จีนโนสยามนิวส์

CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

新報暹羅

BANGKOK.

ฉบับที่ ๑๐๑ จีนโนสยามวารศัพท์ 暹羅新報 民國十一年八月廿一日 วัน จันทร์ ที่ ๒๓ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๕

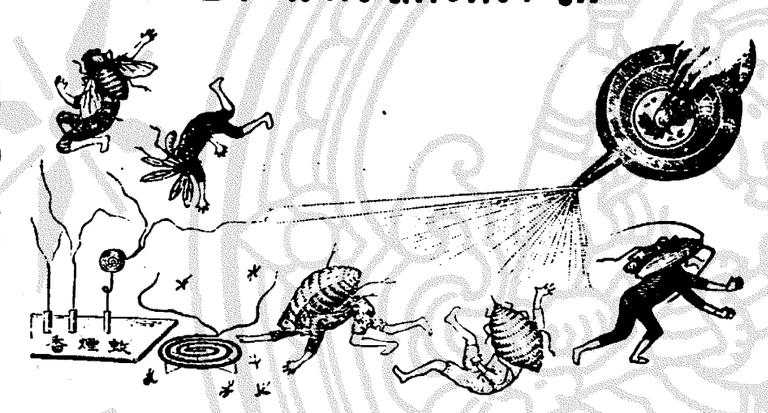
ห้างยียามากุจี

ยา กัน ยุง ตรา หัวไก่

ยา นี้ นับว่า ดีจริง เพราะ เมื่อ จุด ให้ ยุง มา กวน หรือกัด ร่าง กาย ของ ใช้ยา นี้ มาก เมื่อ ท่าน ที่ยังไม่ เคย ความ พอใจ ไม่ น้อย

วัน แล้ว ก็ อาจ จะ ป้อง กัน ไม่ ท่านได้ เปน อันขาด มีผู้นิยม ใช้ ควร ทด ลอง ดูบ้าง คง จะ มี

ยา กัน ตัว สัตว์ตรา ไก่



ยา กัน ตัวสัตว์ ชนิด นี้ก็ ตัว มด ตัว หมัด และ ตัว อย่าง เมื่อใน เคหะสถาน ตาม ที่ กล่าว มา นี้ แล้ว ก็ ปราศ จาก ความ สุขไป

ไม่ใช่เล่นอาจจะ กันตัวเลือด แมลง ต่าง ๆ ได้ อีกหลาย ของ ท่าน มี แต่ สัตว์ ชนิด จะทำให้ รางกายของ ท่าน ส่วน หนึ่ง

เวลา นี้มี ผู้ทำยา ปลอมจำหน่ายมาก ท่านที่ซื้อ ควรสังเกตุให้ ดี ถ้า หีบ กระ ดาษ หรือกระ ดาษที่ ห่อ ยามี ตรา หัวไก่ จึง จะ เปนของ แท้

มีจำหน่าย ตาม ร้าน ทั่ว ไป

โอสถ ยินทัน

เมื่อ เช้า จะ รู้สึก ว่า มีสรรพคุณ จริง

ยินดัง ประยาที่ แพทย์ ชั้น สูง เราได้ รับรองแล้ว

ว่า เปน ยา ที่ ดี จริง และ ไม่ พึง ให้ โทษ กับ ผู้ ที่ รับทาน เลย ผู้ ที่ไม่ เจ็บไข้ก็ รับทานได้ กับ เปนยาอมแก้เหม็นปากด้วย ท่าน ทั้งหลาย ควรจะ มีติด ตัวไว้ เสมอ เพราะ ยินดัง อาจ แก้ โรคได้ หลาย อย่าง เช่น กาฬโรค, อหิวาต์, แก้ไข้, ปวด ศีรษะ, ไข้, แก้บิด, ปวดท้อง, อาหารไม่ ย่อย, สรรพโรค ตาม ที่ กล่าว มา นี้ ยินดัง อาจ กำจัดให้ หาย หรือ ทะเลา ลงได้ อย่าง รวด เร็ว ทน ใจ รอ เชิญท่าน รับทานดู จะรู้สึกว่ายา น เก่งจริงหาที่เปรียบยากมี ผู้ นิยมใช้ เกือบ ทั่วโลก

ระวัง ! ในเวลานี้ยา ยินดัง ปลอม ขายมาก เมื่อ จะ ซื้อ ยา ต้อง สังเกตให้ ดี ถ้าในห่อ มีหนังสือ ไทย กำกับจึง จะ เปน ยา แท้

ห้างยียามากจี ๙ แยก วัด ตึก ศัพท์ ๒๓๖ สาขา ถนนหลัง วังบูรพา กรุงเทพ โทรศัพท์ ๕๕๗

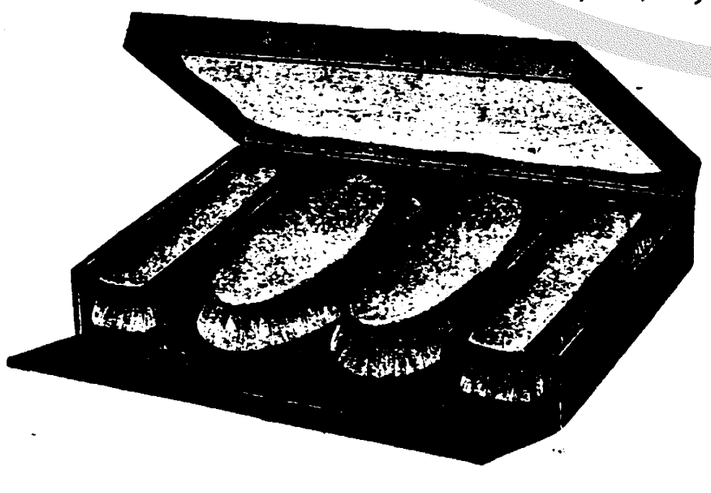
โดย พระ บรม ราชา นุญาต

ห้าง เอส, เอ. บี.

ข้าพเจ้า มี ความ ยินดี ที่จะ แจ้ง ให้ทราบ ว่า ข้าพเจ้า พึ่งได้ รับ กรอบรูป แจ กัน และ สำหรับ แปรง เงิน ดังรูปนี้ ทำโดย ฝีมือ อัน ปราณีต และ ราคา ก็ ย่อม เยาว์ มาก

รอ เชิญ ท่าน มาชม ที่ห้าง ของ ข้าพเจ้า จะ รอบใจ ท่าน มาก

ห้าง เอส, เอ, บี,



บุหรี่ไทยจะหาซื้อได้ที่ไหน ?

บุหรี่ไทย ที่ทำ ปราณีต ที่สุด นั้น จะ ซื้อ ได้ แต่ เฉพาะ ที่ บริษัท ยา สูบสยาม ห้างนี้ ตำ บล เชิง สพาน พิทย์ เสถียร (สพาน เหล็ก ข้าง ตรง หลัก รถราง) บุหรี่ของ มีทั้ง ชนิด ซิกา เรต และ มวน ด้วยใบ ตอง ล้วน มีรส ชาด กลม กล่อม มี อย่าง จืด อย่าง กลาง อย่าง ฉุน การ บรรจุ หีบห่อ ก็งด งาม สอาด ตา แต่ ร้อย ละ ๖๐ สตางค์ ขึ้น ไป ผู้ดี โดย มาก นิยม ใช้ ติด ตัว และ รบ แรก ตลอด จนในงาน ต่าง ๆ แต่ โอ กาศ นี้ รอเดือน ว่า

บริษัทยาสูบสยาม เชิงสพานพิทยเสถียรกรุงเทพฯ

การ ทำบุญ ถวาย พระ ด้วย บุหรี่นี้ ย่าง เปนของ ต้องความนิยมมาก

จีนโนสยามวารศัพท์

วันจันทร์ที่ ๒๑ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๕
แรม ๑๔ ค่ำ เดือน ๙ ปีจอ จุลศักราช ๑๒๘๔

การแข่งขันบิลเลี่ยด สำหรับแชมเปียนชิป

การแข่งขันบิลเลี่ยดเพื่อชิงถ้วยรองพระภักดีนรเศรษฐ์สำหรับตำแหน่งแชมเปียนชิป ที่ราชกรีฑาสโมสรสถานนั้น เมื่อค่ำวันเสาร์ที่ ๑๙ เดือนนี้ ได้มีการแข่งขันคู่สุดท้ายระหว่าง ขุนแสวงฯ กับ นายสง่า ตั้งต้นเวลา ๖.๓๐ ถ.ท. กำหนดการเล่น ๔๐๐ แต้ม

ในวันที่กล่าวนี้ คณะกรรมการได้จัดให้แข่งขันที่ห้องโถงของสมาคม และเปิดโอกาศให้ผู้ที่อินเตอร์เรสต์เข้าดูได้ โดยไม่ต้องเสียค่าผ่านประตู เพราะฉนั้นจึงมีข้าราชการ คนไทยและชาวต่างประเทศไปดูกันมากมายล้นหลามจนไม่มีที่นั่ง กับมีสุภาพสตรีคนไทยไปดูกันหลายคน การเล่นได้เปนไปโดยเรียบร้อยตลอดเวลา

นายสง่าถือลูกสปอร์ต ขุนแสวงฯ ถือลูกเพลน แต่พอเข้าจดคิวไม่ทันไร ขุนแสวงฯ ก็มีแต้มออกหน้าภายในระหว่าง ๒๐ แต้ม นายสง่าได้กระทำน่าที่อย่างพยายาม พอเข้ารอบ ๒๐๐ แต้ม ของนายสง่าก็ขึ้นน่า เพราะได้ทำเบล็ค ๔๐ เบล็ค ๑ ในเบล็คนี้น่าเสียดายที่จะกล่าวว่านายสง่ายิงพลาดอย่างไม่น่าจะเปนไปได้เลย คือเปลี่ยนขาวหลุมกลางทางซ้ายไม่ลง มิฉนั้นแล้ว คงจะได้ทำเบล็คสูงยิ่งกว่านี้ แต่พอนายสง่าพลาดในตอนนี้ บิลเลี่ยดก็ให้โชคแก่ขุนแสวงฯซึ่งเปนผู้ทำแต้มขึ้นน่าต่อไปอีกอย่างรวดเร็ว พอเวลา ๘ถ.ท.เศษ แต้มของขุนแสวงฯอยู่ ๓๘๐ เศษ แต่แต้มของนายสง่าอยู่ ๓๑๐ เศษๆเท่านั้น อย่างไรก็ตาม ในตอนนี้ โชคของขุนแสวงฯกลับไปเปนโชคของนายสง่า กล่าวคือ ขุนแสวงฯไม่มีโอกาศจะทำแต้มได้ นายสง่าเก็บลูกของตนกับลูกแดงเข้าภายในเส้นถึง ๒—๓ ครั้ง แต่เปนการนำประหลาดที่ขุนแสวงฯยิงแก้ไขเมื่อนายสง่าเก็บลูกเข้าเส้นในนั้น ลูกของขุนแสวงฯเผอิญลงหลุมมุมในเส้นไป ๒ ครั้ง เพราะฉนั้นในตอนนี้นายสง่าจึงทำแต้มต่อไปได้อีก จนกระทั่งได้ ๓๗๐ เศษ ฝ่ายแต้มของขุนแสวงฯอยู่ที่ ๓๙๙

เมื่อการแข่งขันเปนมาถึงตอนนี้แล้ว คนดูย่อมรู้สึกว่า ได้รับความสนุกอย่างสูง เพราะนายสง่าสามารถไล่แต้มกระชั้นขึ้นมาจากแต้มที่อยู่ห่างไกลกันตั้ง ๖๐ แต้ม แต่เผอิญนายสง่าพลาดเข้าอีกเมื่อได้ทำแต้มต่อมาจนถึง ๓๗๒ ขุนแสวงฯจึงเปนผู้ชนะในคิวสุดท้าย

การแข่งขันในคืนวันที่กล่าวนี้ ต่างฝ่ายต่างมีลูก "ฟลุค" บ้าง แต่ไม่มากนัก แต่นายสง่าทำเบล็คได้สูงกว่าขุนแสวงฯ โดยได้ทำเบล็ค ๔๐ หนึ่งเบล็ค ขุนแสวงฯทำได้อย่างสูงเพียงเบล็ค ๓๕ เท่านั้น และตลอดเวลาที่เล่น มีเสียงตบมือให้แก่ทั้ง ๒ ฝ่ายเมื่อทำลูกยากๆได้สำเร็จ

จบการแข่งขันแล้ว เลขานุการของสมาคมได้เชื้อเชิญ คุณหญิงสุพรรณ์สมบัติ เปนผู้ให้ถ้วยแชมเปียนชิปแก่ผู้ชนะ คือขุนแสวงฯ กับให้ถ้วยน้อยแก่ผู้เปนรองคือนายสง่า จึงเปนอันว่า, ขุนแสวงครองตำแหน่ง "แชมเปียนชิป" สำหรับบิลเลี่ยดไว้ได้เปนปีที่ ๒ แล้ว

การแข่งขันฟุตบอล

เมื่อวันที่ ๑๗ เดือนนี้ได้มีการแข่งขันฟุตบอลสำหรับถ้วยน้อยที่สนามเทพศิรินทร์ ระหว่างชุดของโรงเรียนอัสสัมชัญ กับชุดของจังหวัดพระนครใต้ คู่แข่งขันทั้ง ๒ ฝ่ายมีกำลังและความสามารถพอทัดเทียมกัน ผลที่สุดแห่งการแข่งขันฝ่ายอัสสัมชัญชนะ ๒ ประตูต่อ ๑ จึงเปนอันฝ่ายจังหวัดพระนครใต้แพ้

ในขณะที่แข่งขันนั้น ฝนได้เริ่มตกมาแต่ครั้งเวลาแรก เพราะฉนั้นจึงทำให้คนดูต้องกลับกันโดยมาก แต่ก็มีเสียงชมเชยว่า วิธีเล่นของทั้ง ๒ ฝ่าย ได้เปนไปอย่างนักกีฬาแท้ ในวันที่กล่าวนี้ พระยานเรนทราชาเปนผู้ตัดสิน

แต่เมื่อตอนบ่ายวันเสาร์ที่ ๑๙ ก็ได้มีการแข่งขันฟุตบอลสำหรับถ้วยใหญ่ที่สนามสวนกุหลาบระหว่างชุดของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กับชุดของจังหวัดพระนครกลาง ในวันนี้ฝนไม่ตก จึงมีคนไปดูเปนจำนวนมาก ผลที่สุดฝ่ายจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยชนะ ๓ ประตูต่อ ๑ ฝ่ายจังหวัดพระนครกลางจึงแพ้ แต่การแข่งขันได้เปนไปโดยเรียบร้อยตลอดเวลา

อนึ่งในวันอาทิตย์ที่ ๒๒ เดือนนี้ ก็จะได้มีการแข่งขันฟุตบอลระหว่างโรงเรียนวัดประทุมคงคา กับจังหวัดธนบุรี และในวันพฤหัสบดีที่ ๒๔ ระหว่างมณฑลนครไชยศรี กับจังหวัดพระนครใต้ ที่สนามสวนกุหลาบเพื่อชิงถ้วยใหญ่ ตั้งต้นเวลา ๔.๓๐ ถ.ท. ตามเคย

หมอน่วมผู้ถึงแก่กรรม

หมอน่วม รักษ์จรรยา ผู้ซึ่งได้ถึงแก่กรรมเสียแล้ว ดังที่เราได้นำข่าวลงพิมพ์นั้น หมอน่วมผู้นี้เปนผู้มีโรคดีดีได้ถูกลอตเตอรี่ "วันของเรา" เมื่อปี ๑๙๑๑ (พ.ศ.๒๔๖๑) ได้เงินรางวัลเปนจำนวน ๑๔๕,๐๐๐บาท แต่เมื่อถึงแก่กรรมนั้น กล่าวกันว่านอกจากจำนวนเงินที่ได้แบ่งไว้สำหรับทำศพ คงมีตัวเงินเหลืออยู่อีกราว ๔ หมื่นบาท

เมื่อหมอน่วมถูกลอตเตอรี่รีแล้ว ได้ส่งเงินบำรุงสถานสาธารณะกุศลต่างๆ หลายแห่ง มีสภากาชาดสยามเปนต้น จึงได้ยกย่องเปนสมาชิกกิติมศักดิ์ของสภา นอกจากนั้นยังได้ส่งเงินไปบำรุงโรงเรียนบางแห่ง กับสร้างสิ่งอันเปนสาธารณประโยชน์ในทางการกุศลอีกหลาย อย่าง นับว่าได้เปนผู้ที่ใช้จำนวนเงินนั้นไปในวิถีนิยมเปนส่วนใหญ่ ส่วนศพนั้นนางอยู่ รักษ์จรรยาผู้เปนภรรยาเปนเจ้าภาพจัดการตลอดไป แต่หมอน่วมไม่มีบุตรเลยจนคนเดียว

ประกาศ

ใช้กฎข้อบังคับวางระเบียบการหาของป่าว่าด้วยการเก็บรวงผึ้ง พุ.ศ. ๒๔๖๔ ในมณฑลพายัพ แลมณฑลมหาราษฎร์

ตามความในกฎข้อบังคับวางระเบียบการหาของป่าว่าด้วยการเก็บรวงผึ้ง พ.ศ. ๒๔๖๔ ข้อหนึ่งมีว่า "เมื่อจะใช้กฎข้อบังคับนี้ในมณฑลใด เมื่อใดจะประกาศในราชกิจจานุเบกษาเปนสำคัญ" นั้น

บัดนี้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ใช้กฎข้อบังคับวางระเบียบการหาของป่าว่าด้วยการเก็บรวงผึ้ง พ.ศ. ๒๔๖๔ ในมณฑลพายัพแลมณฑลมหาราษฎร์ แต่บัดนี้สืบไป

กระทรวงเกษตราธิการ
ประกาศมาณวันที่ ๗ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

พระราชทานเครื่องราชอิศริยาภรณ์

วันที่ ๗ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จออกณพระที่นั่งอนันตสมาคม ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานเครื่องราชอิศริยาภรณ์ แก่ข้าราชการดังต่อไปนี้

จัตุรถาภรณ์ช้างเผือก

นายพันโท พระอำนาจณรงค์ราญ (หยิ่ว ชินะโชติ)

นายพันตรี หลวงรามเดชะ (ตาด สุวรรณวาสี)

จัตุรถาภรณ์มงกุฎสยาม

นายพันตรี หลวงอร่ามรณชิต (ถึงดี จุลานนท์)

เบญจมาภรณ์ช้างเผือก

นายร้อยเอก หลวงรนมัยพิบูลย์ (ส่วงแสงเงิน)

เบ็ดเตล็ด

นายบังลี่ผู้ซึ่งเข้าคดีแถวอยู่ที่แยกแม้นศรีและเปนผู้ถูกเจ้าพนักงานสงสัยว่ากระทำความทุจริตจึงถูกจับไปได้ส่วนหลายครั้ง แต่หลักฐานไม่เพียงพอศาลจึงปล่อยตัวแทบทุกครั้งนั้น บัดนี้นายบังลี่ได้ถูกจับอีกแล้ว โดยหาว่าเปนผู้เกี่ยวข้องกับการลักทรัพย์ของผู้มีชื่อรายหนึ่ง

* * * *

หมู่บ้านข้างตลาดสี่ตา ห้องที่โรงพักสามยอด เวลานี้มีคนร้ายตัดช่องย่องเบามากขึ้น บางวันก็มีการตัดกุญแจห้องเข้าไปลักทรัพย์ เช่นเมื่อคืนวันที่ ๑๙ เดือนนี้ จีนช่างไม้คน ๑ เช่าห้องอยู่ข้างตลาดสี่ตา ถูกคนร้ายตัดสายยูบานประตูเข้าไปลักเครื่องมือช่างไม้ ๑ หีบ กับผ้าห่มนอน ๑ ผืน เจ้าทรัพย์นำความไปแจ้งต่อโรงพักๆ ได้ส่งบาญชีรองหายไปตามโรงรับจำนำ ในวันรุ่งขึ้นได้ปรากฏว่าเครื่องมือช่างไม้ที่หายรายนี้คนร้ายนำไปจำนำไว้ที่โรงรับจำนำรายหนึ่งตำบลสามแยกถนนเจริญกรุง ก่อนเวลาโรงรับจำนำได้รับบาญชีรูปพรรณของหายจากโรงพัก เปนอันว่าเจ้าทรัพย์จะต้องถ่ายเครื่องมือช่างไม้นั้นโดยราคาเท่าที่รับจำนำไว้ หรือเจ้าน่าที่จะทำประการใดอันเปนทางยุติธรรมแก่เจ้าทรัพย์ก็แล้วแต่จะเห็นควร

* * * *

เมื่อวันที่ ๒๐ เวลาบ่าย สุภาพสตรีคน ๑ อายุกลางคน ได้เที่ยวซื้อของตามร้านและเลยแวะซื้อกับข้าวในตลาดสี่ตา ถนนจรจัก ถึงมีกระเป๋าหนังอันมีเงินอยู่ ๕๐–๖๐ บาทไว้ที่ร้านไหนไม่ปรากฏ สุภาพสตรีผู้นั้นจึงนำความแจ้งต่อโรงพัก เจ้าหนักงานได้ให้เจ้าของน่าต้นร้านค้าขายเปนหลายยกไม่พบเห็น ของที่ลืมนั้นจึงเปนอันสูญ

อาการปวดท้อง

การปวดท้องไม่เปนเฉพาะแต่ส่วนลำไส้ ที่กระเพาะอาหารก็มีอาการปวดท้องได้อย่างสำคัญ เช่นปวดท้องในโรคลมลันดาน ส่วนลำไส้มักโดยอาการผิดสำแดงธาตุพิการ ทำให้ปวดเสียดแทงท้องรั้น ถ้ามีอาการท้องรั้นทำให้ปวดทื่อๆ มักเปนโดยโรคครอนนิกเบกรีโดนิติซ ท้องผูกและโรคซึ่งเกิดขึ้นจากลำไส้ ถ้าปวดอยู่ที่ต่ำปวดมากที่สุดเมื่อเวลาถ่ายอุจาระ ย่อมเปนอาการของโรคบิด อาการที่กล่าวมานี้ยากฤษณาเพ็ญภาคระงับให้หายได้อย่างปลิดทิ้ง เชิญอ่านจดหมายประจักษ์พยานของขุนสมิงสมรรถการ นายอำเภอเขาสมิง ดังต่อไปนี้

ด้วยเมื่อคราวนี้ผมได้ไปตรวจราชการตามตำบล ได้พบราษฎรโดยมากทุกบ้านเรือนป่วยเปนมิด ที่ถึงแก่ล้มตายก็มี ผมได้เอายากฤษณาซึ่งสั่งซื้อจากห้างเพ็ญภาคติดไปด้วย ให้ผู้ที่ป่วยรับพระทาน รู้สึกว่าอาการป่วยบรรเทาลงทันที ราษฎรมีความชื่นชมนิยมยากฤษณาเพ็ญภาคเปนอันมาก ใช่แต่เท่านั้น เมื่อก่อนน่านี้คนใช้ที่บ้านผมป่วยเปนลมป่วงจุกเสียดร้องครางแทบจะสิ้นชีวิต ผมได้ให้รับประทานยากฤษณา รู้สึกว่าการป่วยหายทันที จึงขอเสนอคุณความดีของยากฤษณากลั่นของคุณนายมาโดยจดหมายนี้

เซ็น ขุนสมิงสมรรถการ

ราคาขวดละ ๑ บาท ๒๕ สตางค์ มีจำหน่ายตามร้านแขวนป้ายขายยากฤษณาตราพระยานาคทั่วไป

(น่า ๓–๔–๖ มีข่าว)

อณุศาสตร์เบื้องต้น

ว่าด้วยอาการ โรคขัดเบาที่มีหนองหรือเลือดปนอยู่ที่ปากหลอดปัสสาวะ ให้ปวดใต้ผีเย็บเปนกำลัง มักพอใจถ่ายปัสสาวะเนืองๆ ความประสงค์นั้นหมายว่าจะชุเลา เมื่อเริ่มเปนใหม่ๆพอนึกว่าจะถ่ายปัสสาวะต้องวิ่งทันที แลการถ่ายปัสสาวะทุกคราวมักมีคำสบถสาปแช่งอยู่ในลำคอ โรคนี้ถ้าเนืองมาจากกามโรคแล้วมีอาการรวดเร็ว ใช้ยาครั้งหนึ่งสองครั้งไม่ถูก จะกำเริบหนักขึ้นส่วนเมล็ดแกลนด์น่าขาทั้งสองข้างอักเสบ ถ้าเกลือนไม่ลงปล่อยให้บวมขึ้นจนตก มีโรคใหม่อีกชนิดหนึ่งเกิดขึ้น คือผีมะม่วง แลอาการที่ตามตีก็จะมาจนเบื้องปลายแห่งอวัยวะของโรค กลายเปนผู้ทุพลภาพ โดยได้บรรยายมาแล้วนี้ หวังว่าท่านที่เปนอยู่หรือเรื้อรังแลเริ่มเปนใหม่ๆก็ดีไม่ควรนอนใจทิ้งโรคไว้ให้เจริญงอกงาม ควรรีบไปซื้อยาแก้ขัดเบามีรายเฉภาะแห่งเดียวที่ร้านบี ตองหัว ถนนเจริญกรุง เหนือปากตรอกฮ่องกง แลเชียะไฮ้แบงค์ รับประทานเสียโรคนี้ก็จะหาย

ลักษณะของยา มีกลิ่นรสหอมหวาน ชวนรับประทานๆง่ายไม่ขมขื่นและมีพิศม์ษงไม่ใช้ท้องได้ หรือปวดขาขากรรไกรเหมือนกับยาอื่นๆ อีกทั้งรองแสดงก็ไม่ห้ามมากมายในเวลาที่กินยา ห้ามสุรา, นารี, แลของเผ็ดร้อนเท่านั้น ราคาก็ถูกเพียงขวดละ ๑ บาท คงจะเปนการสดวกแก่ผู้ที่มีโรคชนิดนี้มาก นะถ้าจากยาที่อ้างถึงยังมียารักษาโรคต่างๆแก้ขัดร้องในอาการ ๑๒ ขวดท่านอีกด้วย

บี. ตองหัว

เหนือปากตรอกฮ่องกงเชียงไฮ้แบงค์ ถนนเจริญกรุง

ข่าวโทรเลข

(โทรเลข พิเศษ)

หลอด นอร์ธคลิฟฟ์

กรุงลอนดอน, วันที่ ๑๔ สิงหาคม

ความ มรณะ กรรม ของ หลอด นอร์ธคลิฟฟ์ (ผู้มีสมญานามว่าเปน "ราชาแห่งหนังสือพิมพ์") ได้เปนไปในอาการอันสงบ การสวดมนต์เนื่องในพิธีการฝังศพจะได้กระทำที่โบถเวสต์มินสเตอร์แอบบี้ ในวันพฤหัสบดี (ที่ ๑๗ สิงหาคม) ส่วนศพนั้นจักได้นำไปฝังที่สุสานเซ็นต์มาร์เยิลบอน ตำบลพีนซ์ลี

เหตุการณ์ในไอร์แลนด์

กรุงลอนดอน, วันที่ ๑๒ สิงหาคม

สถานที่ทำการไปรษณีย์ที่เมืองดับลิน (ไอร์แลนด์) ได้ถูกพวกขบถมีจำนวน ๒๐ คนเข้ากระทำการณ์รุกราน พวกขบถเหล่านี้มีความมุ่งหมายเปนสำคัญที่จะทำลายห้องเครื่องโทรเลขในส่วนที่สำคัญยิ่งในทางการส่งข่าวสำเร็จ พวกขบถได้เอาน้ำมันก๊าศลาดในที่นั้นแล้วเอาเพลิงเผา แต่กองดับเพลิงไปถึงและกระทำการดับทันท่วงที ส่วนความเสียหายคงมีบ้าง พวกขบถหาสำมารถทำลายเครื่องโทรเลขสำเร็จไม่ ครั้นแล้วกองทหารฝ่ายรัฐบาลก็ได้เข้ารักษา กับกล่าวว่า การสื่อข่าวสำเร็จโดยทางโทรเลขจักได้กระทำต่อไปดีปรกติตั้งแต่วันนี้ (ที่ ๑๒) ในเหตุนี้ทหารยามฝ่ายรัฐบาลคน ๑ ต้องบาดเจ็บสาหัส ฝ่ายพวกขบถถูกจับคน ๑

กรุงลอนดอน, วันที่ ๑๔ สิงหาคม

พวกขบถกลับที่ได้เมืองดันดอลค์อีกกับจับเหล่าทหารฝ่ายรัฐบาลไว้เปนเชลย พวกขบถได้เผาโรงตำรวจ แล้วก็ยกเปนกระบวนไปยึดตำบลดันเลียร์และโครเกดา

นายพันตรีเบล็ค

กัลกัตตา, วันที่ ๑๕ สิงหาคม

เครื่องบินของนายพันตรีเบล็ค ได้รายให้แก่ชาวยุโรปผู้ ๑ ในเมืองกัลกัตตาเปนราคาเงิน ๑,๗๐๐ รูปีย์ เข้าใจว่า นายพันตรีเบล็คจะเดินทางต่อไปยังเมืองย่างกุ้ง (พม่า) ในวันพุธ โดยเครื่องบินทะเลชนิดแฟเรย์

หมายเหตุ:— เครื่องบินที่รายคงเปนเครื่องบินที่ชำรุดบ้างแล้ว ซึ่งไม่เหมาะที่จะใช้เดินทางไกล อนึ่งเปนอันแน่รัดว่า จากกัลกัตตา นายพันตรีเบล็คคงเดินทางโดยเครื่องบินทะเล แต่กำหนดที่จะมาถึงกรุงเทพฯ (หรือฮ่องกง) คาดคะเนว่าจะถึงในสัปดาหะนี้

(โทรเลขจากสิงคโปร์)

นาวีอเมริกัน

สิงคโปร์วันที่ ๑๗ สิงหาคม

นาวีอเมริกันกอง ๑ ได้ออกจากเมืองจีฟู (ประเทศจีน) เดินทางจะไปเยี่ยมเกาะมานิลา

บรรณาธิการถึงแก่กรรม

สิงคโปร์วันที่ ๑๗ สิงหาคม

นาย เอ. เอฟ. เอม. โปรส บรรณาธิการหนังสือพิมพ์มาเลย์เมล์ (ที่เมืองกัวลาลัมเปอร์) ได้แก่กรรมโดยปัตยุบันโดยโรคหัวใจพิการ

แจ้งความ

ด้วยหนังสือพิมพ์วายาโม ซึ่งได้ออกอยู่ที่โรงพิมพ์หลังวัดเทพธิดาเลขที่ ๑๒๖ ตำบลสำราญราษฎร์ จังหวัดพระนครทุกวันนี้ ข้าพเจ้าผู้มีนามในท้ายนี้เปนเจ้าของรับผิดชอบ จึงขอให้มหาชนพึงทราบกันตามแจ้งความนี้

เอ. อิชุฟอาลี

ล. ๑๗ ส. ๖๕ ๗.๑.

ท่านคิดอะไรไม่ออกหรือ?

มีมากคนที่บ่นว่าตนเปนผู้ที่อ่อนเพลียละเหี่ยจิตร์ ไม่มีเรี่ยวรงและเหน็จเหนื่อยอยู่เสมอ จะคิดอ่านอะไรก็ไม่ออก ชักปวดศีรษะวิงเวียนมึนซึมอยู่เสมอไป อาการที่ดังเปนกล่าวมาแล้วนี้เหตุเกิดขึ้นโดยทำการโอมหักกำลังเกินสมควร ใช้หัวคิดไม่มีเวลาหยุดหย่อน นอนไม่หลับ ไฟธาตุในตัวอ่อน อาหารที่รับประทานไม่ย่อย ช่องเสลย์เกินสมควรร่ำเรียนมากเกินไปเปนปฐม ควรที่ท่านมีอาการดังกล่าวมาแล้วนี้ ทราบเรื่องหลวงไชยชนารักษ์ซึ่งรับราชการอยู่จังหวัดสิงหบุรีเสียบ้าง ท่านจดหมายแจ้งมาว่า "ความจริงยาหอมดุสิตนี้ ฉันไม่เคยขาดกระเป๋าเสื้อเลยมา ๒ ปีแล้ว ทั้งในเวลานี้ก็มีอยู่ที่บ้านเรือนอีกหลายห่อ ฉันเคยให้คนมาซื้อที่ละหลาย ๆ ห่อ โดยฉันได้เริ่มใช้ในสนามรบเดือนมีนา พ, ศ, ๒๔๖๑ รู้สึกว่ายาวานนี้มีคุณเปนเอนกประการ ฉันยอมบูชาว่ามีสรรพคุณพิเศษสำหรับบำรุงสติ ธุกำลังได้อย่างดียิ่ง."

ราคาของละ ๒๕ สตางค์ มีจำหน่ายทั่วไปตามห้างร้านขายยารองห้างเพ็ญภาค แต่โปรดระวังของปลอมให้มาก เพราะบางแห่งได้พยายามทำเทียมคล้ายคลึงมาก

ห้างขายยาเพ็ญภาค เลขที่ ๑๔๓–๑๔๙ ถนนเยาวราช โทรศัพท์ ๑๑๘๕ กับมีรถยนต์ให้เช่าด้วย

แจ้งความ

ยาวานานวเศษของหมอมอร์ส
Dr. Morse's Indian Root Pills

คำอธิบายเรื่องท้องผูกเปนพรรดึกการที่ท้องผูกเปนพรรดึกนั้น เปนราคาเจ้าแห่งความเจ็บไข้สำหรับบุรุษและสตรี ซึ่งถ้าคบเปนเจ้าแล้วใน ๑๐ ส่วนจักต้องบังเกิดความเจ็บไข้ถึง ๙ ส่วน เลเมื่อเปนเช่นนั้น อาการแห่งอวัยวะส่วนอื่นก็ทรุดโทรมลง และอาการนี้เมื่อเจ้าจับโลหิตแล้ว ก็จะเลยแล่นซาบซึมไปทั่วส่วนสรรพางค์กาย กระทำให้กิดอาการปวดศีรษะ เกิดความพิการภายใน นอนไม่หลับ หัวใจพลุกพล่าน, เบื่ออาหาร, ธาตุภายในอ่อน และเกิดปวดเมื่อยตามเส้นประสาท เปนอาการโรคภายใน ๆ อ ๆ และถ้าปล่อยให้เปนอยู่แล้ว จะทำให้ปวดท้องและปวดช่องท้องที่รับน้ำปัสสาวะด้วย

เพื่อที่จะรักษาความสำราญแห่งร่างกายนั้น จำเปนจะต้องทำให้อวัยวะภายในเปนปรกติ ควรมีการชำระอ้างทุก ๆ ๒๔ ชั่วโมง ข้อนี้เปนเหตุผลอย่างหนึ่งซึ่งมักคิดไม่ถึง แต่สตรีและเด็กมักจะต้องรับผลนี้มากที่สุด

ยาบำบัดโรคอันมีคุณประโยชน์สำหรับครอบครัวแท้นั้น ก็คือยาชื่อ "อินเดียนรูตปิลส์" ของหมอมอร์ส อันมีชื่อเสียงดียิ่งคิดคุณกว้างขวาง สามารถบำบัดโรคใด ๆ ได้ตามความปรารถนา เอเพื่อเป็นต้นอาการที่ท้องผูกเปนพรรดึกดังกล่าวแล้ว ควรรับประทานยานี้ตั้งแต่เม็ด ๑ ถึง ๔ เม็ดทุก ๆ วัน จนกว่าอาการแห่งอวัยวะภายในจะมีความศุรเปนปรกติ

คำ. ทำให้อาหารย่อย

เปนการเคล้าอาหารรวมกัน และเปนวิธีอย่าง ๑ สำหรับบำรุงร่างกาย อาหารที่เราบริโภคเข้าไปนั้นไม่ใช่เปนเครื่องบำรุงร่างกายโดยตรง แต่การทำให้อาหารย่อยและอาหารเคล้ารวมกันย่อมเปนวิธีบำรุงร่างกายให้เปนปรกติศุรเมื่อท้องและอวัยวะส่วนอื่นมีอาการแปรปรวน และอาหารที่รับประทานก็ไม่ย่อยตามสมควรแล้ว จะเปนเหตุทำให้ร่างกายทรุดโทรมปราศจากกำลังและมีอาการผิดปรกติ แต่การที่อาหารที่รับประทานไม่ใคร่ย่อยก็เกิดจากการปรุงไม่ดีหรือรับประทานเมื่อกำลังเหนื่อยเพื่อด้วยอาการร้อนซึ่งที่จะกำจัดเหตุทั้งนี้ได้ และเพื่อความสำราญแห่งร่างกายก็มีอยู่แล้วคือ ยาอินเดียนรูตปิลส์ของหมอมอร์ส ซึ่งจะช่วยทำให้อวัยวะหรือท้องหรืออาการแปรปรวนอย่างอื่นในร่างกายของท่านกลับสมบรูณเปนปรกติโดยปราศจากโรคทรมานเบียดเบียน

ห้างเกรตอสเตรเลียเปนตรี

สมัยของไม้แก้ว

แต้จริง แต่โดยลำพังเนื้อหนังของไม้แก้วก็ดีพอแล้ว ซ้ำได้มากุญน้ำมันเข้าก็ยิ่งเปนเงาปลาบ! หาให้น่าปลื้มหนักยิ่งขึ้นได้ก็จริงอยู่

ก็แต่ส่วนน้ำมันที่จะเหมาะกับไม้แก้วเท่านั้นเล่า เห็นว่าไม่มีน้ำมันอะไรดี "น้ำมันชันงาพิเศษ ของห้างวิริยะพานิช ประดู่สามยอด" ได้นั่นทีเดียว เช่นเมื่อได้ทาไม้แก้วเข้า ก็ทำให้มีเงาแลเปนมันงามที่สุดทั้งแก้เร่วรันความต้องการด้วย

น้ำมันชันงาพิเศษที่กล่าวนี้ขวดหนึ่ง ทาไม้ได้ถึง ๒๐ อันราคาพียงบาทเดียวเท่านั้น ท่านที่เคยใช้แล้วว่า "ไม่เพลาเลย" ทั้งยังมีน้ำมันสำหรับทาสิ่งอื่น ๆ อีกมากอย่างด้วยดีๆ มีชื่อเสียงปรากฏ ดังได้รับประกาศนียบัตรชั้นที่ ๑ ในการประกวดทุก ๆ ปีตลอดมา และในราชการก็ได้ซื้อใช้มิใช่จำนวนน้อย เช่นกรมพลศุทหารเรือ ยังได้รับรองว่าใช้แทนน้ำมันนอกได้ดี และได้ซื้อใช้ในราชนาวีสยามตลอดมาจนบัดนี้ ซ้ำยังกล้าทำขึ้นทูลเกล้าฯ ถวายตัวต่อหน้าพระที่นั่งอีกด้วย และได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ รับสั่งชมว่า "ของเราดีจริง"

เมื่อเกิดน้ำมันดีจริงมีขึ้นด้วยฝีมือไทยขุดได้ในแผ่นดินสยามเช่นนี้แล้ว ต่อไปท่านไม่จำเปนจะต้องเสียเงินซื้อน้ำมันใช้ให้ถึงเงินทองดังที่เคยมา

ห้างน้ำมันวิริยะพานิช ประดู่สามยอด จังหวัดพระนคร โทรศัพท์ที่ ๑๑๖

ยาบุรุษกับยาบัถวีพิการ

ยาบุรุษนี้เค้าโรคสำหรับบุรุษเช่นเจ้าชื่อออกดอก, ผมร่วง, หนองใน, ผีมะคำร้อย, เปนผด, แต่เรื้อรังมาถึง ๑๐ ปี กับหญิงที่ติดโรคต่อเนื่องจากสามีหรือเปนมาแต่กำเนิด ทั้งแต่คาบัถวีซึ่งแต่เนื่องจากโรคที่กล่าวมาแล้วรับประทานเพียง ๑ อาทิตย์ หรือ ๑ ขวดก็หายขาดดังปลดทิ้ง อับใหญ่รับประทานได้ ๕ อาทิตย์ มีขายที่ร้านขายยาบุรุษเลข ๔๕๐–๔๕๒ ถนนตลาดพลูพระนคร ราคาอับละ ๒ บาท ๑ บาท ๕ บาท ถ้าซื้อ ๑๒ อับคิด ๙ อับ ส่งหัวเมืองหรือรับไปขายไม่คิดค่าส่ง แต่ต้องส่งเงินไปที่ร้านซึ่งกล่าวข้างบนนี้ก่อน ท่านผู้ชอบควรระวังยาปลอม เพราะเกิดมีผู้คิดออกเอาสอยใช้ยาบุรุษไปใช้เปนสอยประดอมขายมีด ขายบ้างแล้ว ทั้งยาบัถวีพิการแกจุดเสียดได้อย่างชงัด ราคาขวดละ ๑ บาท

ล. ๑๗/๕/๖๓

ปูนซิเมนตราช้างพิงตัน และช้าง ของห้างไฮ้ฮง

ปูนนี้ได้เคยมีชื่อเสียงในหมดมลายูมาช้านานแล้ว เพราะขาดปรสมปูนพันธุ์วิธีปรุงดีพร้อม จึงอาจใช้ในการก่อสร้างในน้ำหรือบนบกหรือที่ใด ๆ ได้ดีทั้งนั้น แลมีการยึดแรงแรงกว่าซิเมนชนิดอื่น ๆ ทั้งราคาก็ถูกกว่าด้วย ท่านที่ต้องการรอเรียนมาพูดกับห้างจีนอันที่ตำบลตลาดนัยยะริเศ อเจ้าโรงเกือก หรือที่ห้างจีนเซ่งที่วัดกะเฉ็ง เปนเอเยนต์ในกรุงเทพฯ แต่ผู้เดียว

ขายถูก

กะฮอล์จุดไฟ

ที่ไหน ไม่มีมาก เท่าที่ห้างน้ำมันวิริยะพานิช ประตูสามยอด จังหวัดพระนคร โทรศัพท์ที่ ๙๗๖ ขายราคาถูกกว่าที่อื่นทั้งหมด กะฮอล์บริสุทธิ์ สีขาว แรงกะฮอล์สูงเต็มอัตรา ตั้งเอง ต้องการหลาย ๆ สิบถังใหญ่ หรือหลาย ๆ ร้อย ปีบก็ได้เปนขวดก็มี

น้ำมันตราเสือรองไอสถศาลาเยี่ยงอันต้องได้ขนานนามว่าปันกิมอิ๊ว ขวดใหญ่ขวดละ ๙ ส, ๓,( ) ขวดเล็กขวดละ ๑๕ ส, ๓, ( ) สถานนี้ได้ค้นพบตำราลับพิศษ จึงได้ปรุงน้ำมันปันกิมอิ๊วนี้ขึ้นที่เมืองย่างกุง และได้จำหน่ายไปตามหัวเมืองต่าง ๆ จนมีชื่อเสียงอุโฆษ

การบำบัดโรคภายนอก
แก้ไข้ฤดูคลื่นเหียน, อาเจียน, แน่น, เพ้อ, จุกเสียด, เ บ้วง, เปนดาน, สบัดหนาว, สบัดร้อน เมาเรือ, เมารถ, ปวดท้องแสบใส้, อ่อนเพลีย, กระหายน้ำ แปลกต่าง ๆ

บำบัดโรคภายนอก
เมื่อรบความตัว ปวดหัวตัวตา ถูกสัตว์เลื้อยรบกัด บาดแผล ฟกช้ำผีร้ายต่าง ๆ ปวดหู ปวดฟัน กรากเกลอนพอง

เมื่อเวลาจะใช้บำบัดโรคภายใน ให้เอาน้ำเดือด หรือน้ำชา ชงน้ำมันยาน พนัก ๓,๔ หยด รับประทาน หรือเมื่อใช้บำบัดภายนอก ก็ให้เอายาทาถูกแห่งที่เกิดโรค วันละ ๓,๔ ครั้งจะหายได้ตามประสงค์ ที่จำหน่ายในกรุงฯ ถนนเยาวราช ตรอกอองพ่า ไปรษณีย์ ๗ ข้าม หมายที่ เลขบ้าน ๕๓๒ กับที่ร้านขายยาซึ่งพม่าตราเสือของหม่องโม ตำบลตลาดน้อย จังหวัดพระนครอีกแห่ง ๑

นายโอชันติน ผู้จัดการในกรุงเทพฯ

ยี่ห้อจีอั้วตั้ง
นางสมบุญ
舖金堂和濟

จำหน่ายทองคำใบใหญ่ยี่ห้อชวนเฮง ตราถุงเท้าหรือช้างคาว ซึ่งเปนที่นิยมทั่วไปในประเทศสยามมาเปนเวลาหลายปีมาแล้ว ท่านจะหาซื้อได้สดวกที่สุดจากห้างนี้ ถึงแม้ว่าทองจะขาดตลาดห้างนี้ก็ยังมีจำหน่ายเสมอ ส่วนการทำเครื่องรูปพรรณนั้น ห้างนี้ได้รับความชมเชยจากท่านชายแลหญิงที่ได้มาจ้างทำ จนมีชื่อปรากฏว่าสิ่งของที่ได้ทำไปแล้วนั้น เปนที่พอใจทุกท่าน ทั้งรับสัญญาว่าของรูปพรรณนั้นทำด้วยทองคำใบใหญ่แท้ ถ้าท่านซื้อไปใช้แล้วไม่ชอบใจ หรือบุบสลายไปอย่างใดก็คืนได้ตามความประสงค์ ตามราคาทองวันหรือลงในวันนั้น ส่วนค่าจ้างไม่ได้คืน หรือจะเปลี่ยนรูปพรรณอย่างอื่นอีกก็ได้ แต่ต้องคิดค่าจ้างใหม่อีก และห้างนี้ยังมีเงินเหรียญนอกทุกชนิดขายด้วย

เลขบ้าน ๓๕๓ สพานหัน พระนคร โทรศัพท์ ๓๗๖

จีนโนสยามวาราศัพท์

วันจันทร์ที่ ๒๑ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๕
แรม ๑๔ ค่ำ เดือน ๗ ปีจอ จัตวาศก ๑๒๘๔

คดีเก้าหมื่นบาทเศษ

เรื่องขอส่วนแบ่งจากทรัพย์ในกองมรฎก

คำพิพากษาศาลอุทธรณ์ฯ

(ต่อจากวันที่ ๑๗ เดือนนี้)

มีสิทธิ์อยู่นั้น จะต้องโอนให้แก่โจทเปนผู้มีอำนาจจัดการโดยสิทธิ์ขาดให้เสร็จไป" แต่ในตอนต้นของคำแปลนั้นมีว่า "ทรัพย์สมบัติของผู้ตายต้องแบ่งแจกในระหว่างพวกลูกหลานให้เปนผู้ได้รับทรัพย์สมบัตินั้น" ศาลต่างมีคำสั่งว่าไม่ควรอนุญาตให้แปลอีกต่อไป ซึ่งศาลนี้เห็นว่าเปนคำสั่งที่ถูกต้อง เพราะการที่จำเลยกระทำเช่นนั้นก็เพื่อประวิงความเท่านั้น ครั้นวันที่ ๑๒ กันยายน ศาลต่างได้บรรทึกลงในรายงานว่า โดยที่ฝ่ายจำเลยอ้างว่าสัญญาที่โจทยื่นนั้นใช้ไม่ได้ตามกฎหมาย ต้องถือว่าน่าที่นำสืบข้อนี้ตกอยู่แก่จำเลย ประเด็นสำคัญคือ ทรัพย์รายพิพาทนี้เปนทรัพย์มรฎกของผู้ตายฤๅเปนทรัพย์ของจำเลย

ตัวจำเลยเองเบิกความว่า ในเวลาแต่งงานกับผู้มรณภาพนั้น สามีไม่มีทรัพย์สมบัติอะไรนัก แต่ในเวลาเมื่ออยู่ด้วยกันแล้ว จึงได้เกิดทรัพย์สมบัติขึ้นมาก เมื่อสามีตายทรัพย์สมบัตินี้ตกอยู่แก่จำเลยปกครอง เมื่อทำสัญญารายวิวาทกับนายกิมมุ้ยต่อหน้ากงซุดฝรั่งเศสนั้น หาได้มีการคิดบาญชีทรัพย์สมบัติจัดแบ่งให้คนอื่น ๆ ตามที่ได้ระบุในสัญญาไม่ คงยกทรัพย์บางอย่างให้แก่นายกิมมุ้ยไปคนเดียวเท่านั้น ส่วนจำเลยไม่ได้รับประโยชน์อย่างใดตอบแทนเลย แต่ในที่สุดจำเลยรับว่าในเวลาที่สามีถึงแก่กรรม โจทมีอายุเพียง ๕—๖ ขวบอยู่เมืองจีนกัมมารดา จำเลยยังมีพยานเช่นหลงจู๊ของจำเลยยืนยันว่า เมื่อสามีจำเลยถึงแก่กรรมแล้ว จำเลยได้เปนผู้จัดการทรัพย์สมบัติต่อมา แลนายเงินยืนยันว่าเมื่อสามีจำเลยตาย จำเลยเปนผู้รับทรัพย์ของสามี เมื่อหลักฐานโจทจำเลยปรากฏดังกล่าวแล้ว ศาลนี้เห็นว่าศาลต่างได้ตัดสินคดีถูกต้องตามรูปความ ส่วนข้ออุทธรณ์ของโจท ศาลนี้เห็นว่า

๑ ตามคำแปลทุกฉบับที่ติดสำนวนได้ความชัดว่าจำเลยได้รับมรฎกของผู้ตายไปรักษาไว้ สำหรับลูกหลานผู้ตายจริง ใช่แต่เท่านั้นตามหนังสือใบเสร็จ (หมายเลข๒) ก็สมกับความหมายแห่งถ้อยคำในหนังสือสัญญานั้น

๒ จำเลยเปนคนในบังคับฝรั่งเศสจดทะเบียนใน ค.ศ. ๑๙๐๔ ตามสัญญาระหว่างกรุงสยามกับกรุงฝรั่งเศส ค.ศ. ๑๙๐๗ ในคดีนี้ไม่ต้องมีที่ปฤกษากฎหมายนั่งพิจารณา แลเปนคำพิพากษาด้วย

๓ ศาลนี้เห็นว่า คำแปลคู่ความที่ได้รับกันว่า ถูกต้องแล้วนั้นเปนคำแปลที่ได้แปลขึ้นโดยบริสุทธิ์อันไม่มีช่องทางที่จะให้สงสัยได้เลยเด็กน้อย

๔ ตามคำพยานที่จำเลยได้สืบมาไม่กระทำให้มีมูลที่จะเชื่อได้ว่า ในเวลาที่กระทำหนังสือสัญญา ๒ ฉบับต่อหน้ากงซุดฝรั่งเศสนั้น จำเลยเปนผู้มีกรรมสิทธิ์ในทรัพย์นี้ จำเลยเองต่อหน้าศาลให้การรับว่าทรัพย์สมบัติของสามีได้คลุกอยู่กับจำเลยเปนผู้ปกครอง ส่วนเงินแสนบาทที่นายกิมมุ้ยได้มอบให้กับจำเลยนั้นในใบเสร็จจำเลยรับว่าได้รับแทนบุตรแลหลานของผู้ตาย

๕ เมื่อได้ตรวจดูตามคำพยานจำเลยแล้ว ก็หาได้แสดงถึงหลักฐานอย่าง ๑ อย่างใดที่จะทำให้วินิจฉัยได้ว่า หนังสือสำคัญ ๒ ฉบับที่โจทได้ยื่นอ้างเปนหลักฐานนั้นใช้ไม่ได้ตามกฎหมาย ศาลต่างจึงมีรายงานคำสั่งลงวันที่ ๑๒ มกราคมว่า "จำเลยนำสืบไม่ได้ว่าทรัพย์รายวิวาทนี้เปนทรัพย์ของจำเลยเอง เพราะฉนั้นข้อนี้ต้องฟังว่า หนังสือสัญญานั้นเปนอันฟังได้ในเบื้องต้น" จำเลยได้อุทธรณ์ว่าจำเลยหาได้มีโอกาศที่จะแถลงในข้อสำคัญของคดีนี้ไม่ แต่ศาลอุทธรณ์ในเวลานั้น จำเปนต้องยกอุทธรณ์คำสั่งนั้นเสียเพราะคดียังอยู่ในระหว่างพิจารณา

ศาลนี้เห็นว่า จริงอยู่ศาลต่างควรฟังคำแถลงของทนายจำเลย ในเวลาก่อนที่จะได้มีคำสั่งเช่นนั้น ซึ่งจะมีผลดีกว่า แต่อย่างไรก็ดีในภายหลัง ก่อนที่ศาลได้ตัดสิน จำเลยก็ยังได้มีโอกาศแถลงว่า เพราะเหตุใดหนังสือสำคัญนั้น จึงเปนหลักฐานที่ใช้ไม่ได้ตามกฎหมาย

๖ ส่วนดอกเบี้ยที่ศาลต่างให้นั้น การสังเกตว่าจำเลยได้รับต่อศาลต่างว่า บาญชีงบเทียบประจำปีในห้างต่าง ๆ ที่จำเลยมีหุ้นยังอยู่บ้างก็มี หายไปบ้างก็มี จำเลยไม่ได้ทำบาญชีกำไรไว้เลย แลโจทเวลามาเปนพยานรับว่า จำเลยไม่เคยทำบาญชีเงินที่ได้รับจากที่ต่าง ๆ ในการปกครองทรัพย์แทนผู้รับมรฎก เมื่อคู่ความรับกันดังนี้ ศาลต่างจะสั่งให้จำเลยทำบาญชีรายได้รายเสียอย่างใดได้

๗ (ตามข้อ ๑๓—๑๔—๑๕—๑๖) ศาลมิได้เคยวินิจฉัยว่าจำเลยต้องคืนทรัพย์สมบัติต่อโจท ก็เพราะเหตุว่าได้มีหนังสือสัญญาที่ทำต่อหน้ากงซุดฝรั่งเศส หนังสือสัญญานี้เปนแต่หลักฐานที่เจือสมกับคำพยานโจทว่า ทรัพย์สมบัติของผู้ตายได้คลุกเปนของบุตรหลาน ตั้งแต่เดิมต้องสังเกตว่ามีข้อความที่ได้แปลกันนั้นบางข้อซึ่งโจทแลจำเลยไม่คัดค้านเลยซึ่งปรากฏชัดว่าจำเลยได้เปนผู้เรียนแทนลูกหลานเพราะพวกเหล่านั้นยังเยาวอยู่เรียนชื่อเองไม่ได้

๘ (ตามข้อ ๑๕) ในหนังสือสัญญาได้กล่าวไว้ชัดเจนว่า มีทรัพย์สมบัติอะไรบ้างในกองมรฎก ใครบ้างเปนผู้ที่ควรได้รับมรฎก แลผู้รับมรฎกคนใดจะได้รับส่วนแบ่งเท่าใด

ส่วนอุทธรณ์ของโจทที่กล่าวว่าในข้อที่ศาลต่างคิดดอกเบี้ยให้ร้อยละ ๕ เปอร์เซนต์ต่อปีนั้นยังคลาดเคลื่อนอยู่ เพราะในศกนี้ จำเลยเบิกความเปนพยานรับรองว่า ได้เอาเงิน ๒ รายนี้ไปใช้ในการค้าขายของจำเลยเปนส่วนตัว แลให้กู้ยืมรับจำนำได้ดอกเบี้ยร้อยละ ๑๕ เปอร์เซนต์ต่อปี และอย่างน้อยร้อยละ ๗ ครั้งต่อปี ทั้งโจทก็นำสืบสมว่าจำเลยมีการค้าขายใหญ่โต ทำการโรงสีหลายแห่ง ให้กู้ยืมรับจำนำได้ดอกเบี้ยร้อยละ ๗ ครั้งถึงร้อยละ ๑๕ ต่อปี ทั้งจำเลยได้รับรองว่า อัตราดอกเบี้ยที่โจทเรียกร้อยละ ๗ ๑/๒ ต่อปี เปนการสมควรแล้ว เหตุนี้จึงรอให้โจทได้รับดอกเบี้ยในเงิน ๒ รายเปนอัตราร้อยละ ๗ ครั้งต่อปี

ศาลนี้เห็นว่าอุทธรณ์ของโจทในข้อนี้ฟังขึ้น ศาลต่างได้วินิจฉัยถูกต้องแล้วว่า ผู้รักษาหรือผู้จัดการมรฎกต้องคิดหาผลให้เกิดขึ้นโดยปราศจากอันตราย แต่ในคดีนี้ได้ความว่าจำเลยหาได้เอาเงินสดที่ได้รับฝากไว้ยังแบงก์ไม่ จำเลยได้เอาไปประกอบการค้าขาย ได้รับดอกเบี้ยมาก ทั้งจำเลยก็ยังรับด้วยว่า อัตราดอกเบี้ยร้อยละ ๗ ๑/๒ ต่อปีนั้นเปนการสมควร

อาศัยเหตุผลดังกล่าวแล้ว ศาลนี้จึงพร้อมกันพิพากษายืนตามคำพิพากษาศาลต่าง เว้นไว้แต่ในข้อดอกเบี้ยที่ศาลต่างคิดให้ ๕ เปอร์เซนต์เท่านั้น ให้เปลี่ยนเปน ๗ ๑/๒ ต่อปี ส่วนข้อความอื่น ๆ นอกจากนี้คงให้เปนไปตามคำพิพากษาศาลต่างทุกประการ ค่าฤชาธรรมเนียมชั้นศาลนี้ให้จำเลยเสียแทนโจทกับค่าทนายอีก ๔๐๐ บาท

เชิรดัน

พระยามโหสถศรีพิพัฒน์

พระยาวิไชยราชสุมนตร์

พระยากฤดาราชทรงสวัสดิ์

ดอกเตอร์ทอมเนตเลย์

ดอกเตอร์เชิรดัน ฯลฯ ปฤกษา

เครื่องเรือยนต์

มีทุกขนาดตั้งแต่ ๒๑ ๒ ถึง๔๐แรงม้า

เวลานี้ได้ลดราคาลงมากแล้ว

เปนเครื่องยนต์ที่ดีที่สุด และราคาถูกที่สุด

ในกรุงเทพฯ

บริษัท สยาม อิม ปอรต์ จำ กัด ลิน ใช้

ให้สหายของท่านที่ดี

ที่สุดคือ

เหล้าวิสกี้เอนเดวา

ตราขาว

บริษัท สยาม อิมปอร์ตจำกัดลินใช้

เปนเอเย่นต์ ในประเทศสยาม

เปลี่ยนสีน้ำเงินเปนสีทอง

ด้วย ตาม ที่ บริษัท ยาสูบ นานยางได้ นำยา ซิก แกแรต ตรา ลูกโลก เข้า มา จำหน่ายใน กรุงเทพ ฯ ทุก วัน นี้ นับ ว่า เปน ยา ที่มีรส โอชา หอม หวาน และ ท่าน ทั้งหลาย ก็ พากันนิยม ทั่ว ทั้งอาณาจักร์ สยาม และ ประเทศต่าง ๆ โดย มาก แทบ ทั่ว ทุก ประเทศ บัดนี้เมือง ซัวเถา มีผู้นำ ยาสูบ ตรา ลูกโลก ของ ตา ชา บริษัท ยา สูบ นาน ยาง ใน เมือง ซัวเถาซึ่ง เปน ยา เก่า และ เปน รา เปลี่ยน รส ชาติธรรมดา ตาม ที่ได้ ส่งเข้า มา จำหน่ายใน ประ เทศ สยาม เวลานี้ กระ ทำให้ ยาซิก แกแรต เสื่อมทราม เสีย หาย ลง เปน อัน มาก เพราะฉนั้น บริษัท นี้ จึงได้ แก้ ไขเปลี่ยน แปลง ยาตรา ลูกโลก ที่จำหน่าย อยู่ทุก วัน นี้ให้ ใหม่ขึ้น คือ ตาม ซอง ยา เดิม น่า หนึ่ง มี ตัวอักษร จีน สี น้ำเงิน เปลี่ยน เปน ตัวอักษรทอง อีก น่า หนึ่ง ตอน ล่าง มี ตัว อัก ษรฝรั่งบน พื้น สี น้ำเงิน คือ

Manufactured by
Canton Hanyang Bros Tobacco Co

เปลี่ยน เปน ตัว อัก ษร ฝรั่งบนพื้นทอง

Manufactured by
Canton Hanyang Bros Tobacco Co

ตามและตัวยา ก็มีตราลูก โลกประจำ ทุกมวยเมื่อ ท่าน จะ ซื้อสูบ จงสังเกต ตัว อัก ษรทอง หรือ ตราลูก โลก ดัง ที่ได้เปลี่ยนใหม่ นี้

บุหรี่ ตรา ลูก โลก แปลงใหม่ราคา อัน ละ๒ บาท ๗๕ สตางค์

โดย เหตุ นี้ บริษัท จึง ได้ ประ กาศ ให้ท่าน ทั้ง หลาย ทราบทั่ว กัน

บริษัท ยา สูบ นานยาง

๒๕ ๔ ๖๕ ๐๐ ๑.

ท่านอยากได้รับความศุขควรต้องมี

เมื่อ ท่าน ปราศ จาก ทุกข์ แล้ว ท่าน จะได้ รับ ความ ศุข เปน แน่ แท้ เพราะ เมื่อท่าน มีอา การ ป่วย เจ็บ อยู่ ตราบใด ความ ทุกข์ ทรมาร ร่าง แล ตัว ขาร ของ ท่าน ก็จะ ซูด โซม อยู่ตราบ นั้น ฉนั้น ท่าน ควร ต้อง มียา ของ อิน เดีย ประ จำ บ้าน ไว้ เพราะ เปน ยา อย่าง ศักดิ์สิทธิ์ ที่ จะบำ บัดโรคของ ท่านให้ หาย ได้ อย่าง รวด เร็ว เช่น ยาเนัดถุสรรค์ ถ้า เปนหวัด คัดจมูก ป่วย ศีรษะ นัดถุ ภาย ใน ๒ นาที ท่าน นัดถุ แล้ว อาจ จะ หาย ได้ อย่างปลิดทิ้ง แลยา เก้ ปวด ฟัน ๆ เปน รำมะ นาด หรือ เลือด ออก ตาม ฟัน เมื่อ ท่าน ได้ ใช้ แล้ว ก็ อาจ หาย ได้ภาย ใน ๒ นาที เหมือน กัน แล รักษา โรคผิว หนัง ต่าง ๆ เช่น เมล็ด คัน ภาย ใน ๕.....๑๐ นาที ท่านจะ หาย คัน แล จะหายขาดได้ ร่าง กาย ของ ท่าน ก็จะ สวย งามเพราะ ไม่มี ยาก ร ป่วย เจ็บ มีจำ หน่าย ทั่วไป ทั้ง กรุง เทพ ฯ แลหัวเมือง ตำราของข้าพเจ้า มีแจ้ง ต่อไปนี้แล ได้ ลงแจ้ง ความในหนัง สือ พิมพ์ อื่น ๆ อีก หลาย ฉบับ

แพทย์ อาร. เอน. ราว

ถนน แพ่งนะราเลข ๕๔๒

เอม. เอ. มาจีซาลา ผู้จัด การ สาขา ที่ มีจำ หน่ายยา ของ อิน ดีย

- มี นาง พลิ้ง สถา นีรถ ไฟ บาง กอก น้อย ขายโปสก๊าด ยาไทย ยาฝรั่ง ต่าง ๆ
- หมอ ตาย ถนน รอง เมือง หลัง สถานี รถไฟ หลวง ขาย ยาไทย ยาฝรั่ง รับรักษาโรค ต่าง ๆ
- นาย เส่ง ติก แกว สถานี แปดริ้ว ขาย ยาไทย ยาฝรั่ง รับ แก้ นาฬิกา ตะเกียง ลาน

และ มีเครื่อง อาไหล่ ขาย

จีนโน สยามวารศัพท์

วัน จันทร์ ที่ ๒๑ สิงหาคม พ,ศ, ๒๔๖๕
แรม ๑๔ ค่ำเดือน ๙ ปีจอ จัตวาศก ๑๒๗๔

มหาวายุภัยที่ซัวเถา

ข่าวรายการโดยละเอียด

(ต่อจากวันที่ ๑๙ เดือนนี้)

ความเปนไปในเวลาเช้า

เมื่อมองไปในน้ำบริเวณท่าเรือ จะแลเห็นเรือใบกับเรือประทุนต่าง ๆ ซึ่งได้แตกหักทำลายลง บางลำลอยกลับเอาท้องเรือขึ้น กับมีศพลอยอยู่ในน้ำเปนจำนวนมากมาย เครื่องสัพเพเหระต่าง ๆ อันแตกหักก็มีลอยอยู่ระเกะระกะ ถ้ามองขึ้นไปบนฝั่งจะเห็นเรือใบบางลำซึ่งขึ้นไปเกยแห้งอยู่บนชายเลน พร้อมกับเสากระโดงแลเครื่องประกอบอันปรักหักพังกองสุมอยู่รอบเรือเหล่านั้น

เมื่อมองไปทางพื้นเมืองโดยใช้กล้องเตลเลสโคป ส่องก็เห็นตึกรามบ้านช่องที่พินาศลงอย่างน่าใจหาย ส่วนที่ถนนริมฝั่งทเลหน้าเมืองซัวเถาก็เปนภาพอันน่าอเนิจอนารถใจ

ตามถนนน่าเมืองซึ่งยาวตั้งไมล์เศษนั้น ตระดาษไปด้วยเรือใบ, โป๊ะหรือลุกบวบ กับตัวตึกที่ได้ทำลายลงมาปะปนกัน ต่อให้เห็นว่ามีทรากศพมนุษย์และจำพวกสัตว์รวมอยู่ด้วย มิใช่เล็กน้อยสรรพวัตถุต่าง ๆ ที่กลิ้งอยู่เกลื่อนกลาดบนถนนน่าเมืองนั้น กินเนื้อที่กว้างราว ๓๐ หลา แลยาวอย่างน้อยก็ไม่ต่ำกว่า ๑ ไมล์ (๔๐ เส้น)

ตามถนนนั้นไม่มีมนุษย์จะเดินไปมาได้ เพราะด้วยทรากศพและสิ่งต่าง ๆ กองสุมอยู่มากหลายดังกล่าวมาแล้ว

ส่วนโป๊ะหรือลุกบวบซึ่งมีของเละไม่มีของกองอยู่นั้น ถูกลุกคลื่นซัดเข้ามาติดฝั่งเพิ่มความเสียหายให้แก่ถนนหน้าเมืองซัวเถาขึ้นอีกมาก

ขณะที่กำลังเกิดพายุห์อยู่นั้น ซุงต้นขนาดใหญ่ซึ่งจอดเปงแพอยู่เปนอันมากได้ถูกละงอกคลื่นซัดพุ่งไปมามีหยุดหย่อนประดุจกับเรือรบซึ่งมีหัวแหลมในสมัยโบราณ จะแล่นตรงเข้าชนเรือใบฝ่ายปรปักษ์ฉนั้น

ซุงเหล่านี้ยังได้ถูกคลื่นซัดออกไปห่างฝั่งพุ่งสูงขึ้นสูงตั้ง ๖ ฟิต แล้วก็กลับตกลงมา แล้วกลับพุ่งขึ้นอีกเปนอันดับไป ส่วนลุกทุ่นซึ่งทอดอยู่ในน้ำริมถนนได้ขาดหลุดออกห่างไปจากฝั่งราว ๒๐๐ หลา เรือประทุนเล็ก ๆ กับเรืออื่น ๆ ก็ได้ถูกกระแสร์น้ำพัดพาไปห่างฝั่งดุจกัน ฝ่ายพวกเจ้ารองเรือได้พยายามจะไปเก็บเอาคืนมา แต่ไม่สำเร็จ เพราะละออกคลื่นแรงเหลือประมาณ

เรือนของชาวยุโรปหลัง๑อยู่ห่างฝั่งทเลประมาณ ๑ ไมล์ ได้ถูกมหาวายุพัดเอาหลังคาทลายลงทั้งหลัง แลในเวลารุ่งแจ้งกลับเห็นมีเรือยนต์ลำ ๑ ปาฏิหารเข้าไปอยู่ในสวนอย่างน่าปลาด

แทบทุกตำบลในเมืองซัวเถาเกลื่อนกลาดไปด้วยทรากศพชายหญิงราษฎรซึ่งเดินไปมาตามถนนต้องใช้ผ้าเช็ดหน้าอุดจมูกกันกลิ่นเหม็นอันเกิดจากศพที่ได้ตายลงด้วยอาการอันน่าทุเรศ

ทางราชการประเทศจีนได้ประกาศให้ช่วยกันเก็บศพเหล่านั้น ในวันแรกภายหลังที่มหาวายุภัยได้สงบลงแล้วเก็บศพชาวเมืองได้หลายพันศพแลได้นำไปรวมไว้ในบริเวณวัดจีนแห่ง ๑ การเก็บศีรสัตว์ซึ่งมีจำนวนมิใช่เล็กน้อยก็เปนการยากอยู่ เพราะคนโดยมากมัวพะวงช่วยกันเก็บศพมนุษย์เพื่อเคลื่อนที่ไปไว้เสียในที่แห่งใดแห่ง ๑

การช่วยเหลือ และความขัดข้องต่าง ๆ

ภายหลังเวลาที่ได้เกิดมหาวายุภัยคณะรัฐบาลแห่งเมืองฮ่องกงได้มีการประชุมกันเปนพิเศษที่สภาร่างกฎหมาย กับได้โหวตได้เงินเปนจำนวน ๑๐,๐๐๐ เหรียญกับข้าวสารอีก ๕๐ ตัน ซึ่งจะได้ส่งไปยังเมืองซัวเถาสำหรับช่วยเหลือชาวเมืองที่ต้องมหาวายุภัยในครั้งนี้ อนึ่งสโมสรพาณิชย์การแห่งเมืองซัวเถาที่ตั้งอยู่ที่ฮ่องกงก็จะได้ส่งเงินอีก ๒๕,๐๐๐ เหรียญไปเจกจ่ายช่วยเหลือชาวเมืองด้วยเหมือนกัน

มีเหตุอันน่าสังเวชที่จะกล่าวเพิ่มเติมว่า ชาวตำบลประมาณ ๑๐,๐๐๐ คนที่ตำบลงอยชาอันอยู่ใกล้กับเมืองซัวเถานั้น คนเหล่านี้ได้จมน้ำตายเพราะน้ำท่วมเสียเกือบหมดทีเดียว

ในเหตุอันเกิดจากมหาวายุภัยกระทำให้กิจการต่าง ๆ รองเมืองซัวเถาชงักไปหมด บรรดาเรือสินค้าที่เข้ามายังท่าเมืองซัวเถาภายหลังเวลานั้น ไม่มีที่สำหรับจะขนสินค้าขึ้นได้ เพราะโรงเก็บสินค้าได้พินาศเสียแทบหมด เรือเหล่านี้จึงต้องออกเดินทางกลับไปโดยด่วน ยิ่งเรือที่จะต้องรีบออกจากท่าในวันหลังถัดจากวันที่เกิดมหาวายุภัยนั้น จะยอมรับคนโดยสารไปด้วยก็เฉภาะแต่คนที่จะโดยสารได้เตรียมตัวพร้อมแล้ว แลไม่มีเครื่องสรรพภาระอันใดรุงรังนัก ส่วนการคมนาคมในบริเวณเมืองกับการอย่างอื่นนั้นเปนอันขัดข้องทุกอย่าง เมืองซัวเถาเลยกลายเปนเมืองที่เงียบเหงา และยิ่งกว่าความเงียบเหงาก็คือ เปนเมืองที่หนาจนไปด้วยทรากศพมนุษย์และสัตว์ทั้งหลายทั้งบนบกและในท้องทะเลที่ใกล้กับเมือง นับว่าเปนเมืองอันน่าสลดใจยิ่งนัก แต่ในเหตุการณ์ครั้งนี้ยังไม่ปรากฏว่ามีชาวต่างประเทศเปนอันตราย ซึ่งบางทีจะเปนด้วยตำบลที่อยู่รองชาวต่างประเทศตั้งอยู่ห่างกับบริเวณพื้นเมือง

แจ้งความ

ยาดองอันหนึ่งเอ้งฮกต่อง

(ทั้งใต้ทั้งวน ส่วนกษตราชวงษ์ เปนแอเจ็นต์)

ยาดองรนานนี้ได้มีชื่อเสียงอุโฆษมาช้านานแล้ว ประกอบด้วยเครื่องสรรพคุณบำรุงโลหิต แลบำบัดโรคทั้งหลายมากกว่ามาก จึงได้รับความชมเชยจากผู้ที่เคยใช้ตามหัวเมืองท่าค้าขายต่าง ๆ แลผู้ว่าราชการจังหวัดเอ้หมึงก็ได้ให้หนังสือยกย่องทั้งออกประกาศห้ามมิให้ใครทำปลอม ทั้งท่านหมอซีไวคันใหญ่แห่งโรงพยาบาลศุราจังหวัดเอ้หมึงก็ตรวจได้อาศัยยาดองนี้ปรุงโดยวิธีเยลชาตุ แล้วให้หนังสือสำคัญไว้เปนหลักฐาน มีใจความดังข้าพเจ้าจะได้กล่าวแต่ดังเช่นว่า

สุราที่ดองยานี้ เปนสุราเก่าเหมือนยาอย่างแท้ที่สั่งมาจากเมืองจีน มิได้มีเหล้าเมี่ยงของเกาะไต้หวันเจือปนแลอ ส่วนเครื่องยาต่าง ๆ ก็ล้วนเปนสิ่งที่บำรุงโลหิต อาจอิ่มหนำสมองชุ่มชื่น กระเพาะอาหารมีกำลังแขงแรง สำหรับบำบัดโรคที่มีอาการทำอยู่ขบอ่อนเพลียไม่อยากรับประทานอาหารเปนต้น ฯลฯ

มีขายตามร้านขายย่อย ขอเชิญท่านสุภาพบุรุษแลสุภาพสตรีลองใช้ดูก็จะทราบคุณของยานี้โดยทันที

๗ ๗—๑

สิ่งที่ควรใช้ของท่านอย่าลืม

น้ำอบไทยผง

เปนของแรกที่สุดที่ร้านเราได้คิดพยายามประดิษฐ์ขึ้น เวลานี้ได้จำหน่ายออกแพร่หลายแล้ว นับว่าต่อไปข้างหน้าท่านที่เคยใช้น้ำอบไทยนั้น ควรจะหวนมาใช้น้ำอบไทยผงดีกว่า เพราะเก็บไว้นานก็ไม่เสีย มิเหมือน "น้ำอบไทยน้ำ" เมื่อเปิดใช้แล้วมิช้านานก็อาจเสียไป ส่วน "น้ำอบไทยผง" นี้ กลิ่นหอมก็อยู่ทนเมื่อจะใช้ก็สบาย ประสมน้ำก็ใช้ได้ ถึงจะติดตัวเดินทางก็สดวกไม่หกเปื้อนเหมือนน้ำอบไทยน้ำ และราคาก็ถูกกว่ากันมาก ขวดเล็ก ๑ บาทใหญ่ ๑,๕๐ บาท ใหญ่เท่ากับเล็ก ๒ ขวด ขวด ๑ ประสมน้ำได้หลายขวดเหล้าบรั่นดี หรือท่านจะประสมทีละน้อย ๆ ก็ได้ เชิญลอง

"ยอดน้ำมันมลิบ้าอย่างเก่าแท้" เก่าดีเท่ากับก่อนสงครามกลิ่นหอมมีพึงต้องกล่าว ท่านที่เคยใช้น้ำมะลิบ้าคงทราบได้ว่าดีหรือไม่ ขวดละ ๒๐ สตางค์ โหลละ ๑,๕๐ บาท ขวด ๑ ใช้ได้กลิ่นเท่าน้ำมะลิบ้า ๑ ขวดต้องเสียเงินถึง ๒ บาท นี่ ๒๐ สตางค์เท่านั้น ถ้าซื้อเปนโหล ๑,๕๐ บาท ถูกหาที่ไหนได้ ซ้ำยังได้ใช้ของที่ดีจริง เชิญรีบลอง

ปุสตาการเหนือสามยอด

ยาแก้ปวดหัวอย่างวิเศษ

ของเยอรมัน

ชื่อฮีโนซิน (*Henosin*)

ซึ่งยังไม่เคยมีในบางกอกเลยเจ้ารอนชมเชยว่า เปนยาแก้ปวดหัวได้อย่างจริงจังมีชาวเยอรมันนิยมใช้มาก จึงส่งมาให้เพื่อทดลองราย ปวดหัวทุก ๆ ชนิดจะเปนใช้หรือไม่เปนก็ตามแต่จะแก้ได้อย่างขงัดในเมื่อปวดหัวเปนหวัดมีจำนวนน้อย เต็มทีถ้าช้าจะหมดเสียและมีผ้าห่มแหรอย่างสวยงามสำหรับใช้โพกศีรษะสำหรับท่านหญิงมี ๒ สีมีกรุยและไม่มีกรุย ยังไม่เคยมีใครสั่งเข้ามาในกรุงเทพ ฯ เลย ถ้าท่านจะใช้ห่มก็สวยไม่มีที่ติ เชิญท่านมาชมที่ร้านขายน้ำอบ ประดิษฐ์สุคนธา ตึกแยกวัดตึก ถ้าท่านมาช้าจะหมดเสีย บางทีท่านจะเสียใจ เพราะสวยมาก

สยามสาสน์

เปนหนังสือพิมพ์สัปดาห์ ซึ่งมีเรื่องจีน, เรื่องอ่านเล่นพร้อมบริบูรณ์ทุกอย่างและมีโปรแกรมมวยแถมด้วย ฉบับแรกจะออกในวันศุกร์ที่ ๗ กรกฎาคม ศกนี้ ขายปลีกราคาฉบับละ ๕ สตางค์ รับประจำปี ๑ บาท๕๐ สตางค์ รวมทั้งค่าส่งด้วย สำนักงานตั้งอยู่ที่โรงพิมพ์ธรรมานุกูล ตำบลประตูสำราญราษฎร์ ถนนบำรุงเมือง

ถ้าท่านต้องการประโยชน์อันดีจากยางรถ

มิชลิน ท่านควรจะทำอย่างไร

๑. ท่านไม่ควรจะขับรถให้เร็วกว่าความจำเปน
๒. ท่านไม่ควรจะบันทุกของให้หนักเกินกว่าสมควร
๓. หมั่นตรวจดูล้อรถของท่านว่า หมุนได้คล่องแคล่วเตรียบร้อยดีหรือไม่
๔. ไม่ควรจะหมุนพวงมาลัยเล่นในขณะรถหยุดอยู่
๕. อย่าให้ยางถูกน้ำมันหรือสีต่าง ๆ ได้เปนอันขาด
๖. ในเวลารถจะออกเดินหรือหยุดไม่ควรจะวู่วาม ค่อย ๆ บรรจงจะดีกว่า
๗. แต่งอาทิตย์เปนสัตรูอันร้ายกาจแก่ยางรถ
๘. สูบลมแต่พอเหมาะ อย่าให้มากหรือน้อยไปได้ เครื่องวัดลมชนิดนี้อาจหาซื้อได้ที่บริษัทนี้

เพราะฉนั้นเมื่อการบำรุงยางรถของท่านได้ดีเท่ากับเครื่องยนต์รถแล้ว อาจทำให้ท่านได้รับความพอใจเปนอย่างยิ่ง

บริษัทนี้เปนผู้จำหน่ายยางรถยี่ห้อ มิชลินทุก ๆ ชนิด แลมีตำรองไว้เสมอในห้องทำการของบริษัท ตำบลถนนเจริญกรุงคอนบ้านทวาย

บริษัทบางกอกตือกจำกัดสินใช้

แถลงการณ์
เรื่องบำเพ็ญกุศลถวาย
สมเด็จพระมหาสมณะเจ้า
กรมพระยาวชิรญาณวโรรส

ตามคำแจ้งความในเรื่องนี้ ลงวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๖๔ มีความว่า จะทำบุญถวายพระศพ และสร้างสิ่งที่เป็นถาวรวัตถุถวายสมเด็จพระมหาสมณะเจ้า เพื่อเป็นอนุสาวรีย์ทรงถึงพระเกียรติคุณยืนยาวชั่วกาลนานนั้น กรรมทำบุญถวายพระศพเสร็จไปตอนหนึ่งแล้ว ส่วนการกุศลถาวรวัตถุ เหรัญญิกทรงเสนอบาญชีว่า ได้รับเงินรวมทั้งสิ้น ๒๓,๖๘๗ บาท ๑ สตางค์ จ่ายไปแล้วเป็นเงิน ๒๖๗ บาท ๗๒ สตางค์ คงเหลือเงินทุนเพียงวันที่ ๓๑ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๔๖๕ เป็นจำนวนเงิน ๒๓,๓๑๗ บาท ๒๙ สตางค์

สมเด็จพระเจ้าน้องยาเธอ เจ้าฟ้ากรมหลวงนครราชสีมา ผู้ทรงอำนวยการทรงเห็นควรปฤกษาดำเนินการ จึงได้ทรงนัดพระสงฆ์และคฤหัสถ์บางท่านที่ทรงเห็นว่าเหมาะแก่การ มาประชุมที่วัดบวรนิเวศวิหาร เมื่อวันพุธที่ ๒ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๕ ตกลงว่า โรงเรียนที่จะสร้างนั้นจะสร้างขึ้นที่นาวัดรังษีสุทธาวาส โดยใช้ทุนประมาณ ๖๐,๐๐๐ บาท และให้มีพระรูปพระศรีรูปสมเด็จพระมหาสมณะเจ้าพระองค์นั้น ประดับไว้เป็นที่รลึกด้วยพร้อมทั้งนามท่านผู้ที่ออกเงินเรี่ยไร ซึ่งได้ออกเงินตั้งแต่ ๔๐ บาทขึ้นไป จะได้จารึกนามลงในแผ่นศิลาติดไว้ที่โรงเรียน กำหนดให้แล้วในวันที่ ๒ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๖ อันตรงกับวันสิ้นพระชนม์ของสมเด็จพระมหาสมณะเจ้านั้น ให้พระราชกะวีเป็นผู้ดูการสร้างอยู่ในความช่วยเหลือของพระยาบริบูรณ์ราชสมบัติ อธิบดีกรมพระคลังข้างที่

ตามรายการนี้ ท่านทั้งหลายคงเห็นได้ว่า เงินทุนนั้นอยู่ข้างจะยอดแยบ เพราะนอกจากตัวตึกแล้ว ก็ยังมีเครื่องประกอบอย่างอื่นๆอีก เพราะฉนั้นท่านผู้ใดมีศรัทธาในการนี้ ที่ยังไม่ได้ออกเงินหรือออกแล้วไม่ถึง ๔๐ บาท มีความปรารถนาจะเพิ่มขึ้นก็ยังส่งเงินได้ที่พระราชกะวีวัดบวรนิเวศ

ณวันที่ ๗ สิงหาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๕

พระยาจักรปาณีศรีศิลวิสุทธิ์

ถ ๒๑ ๕ ๖๕ ๗.๑

บอกขายรถฟอด

รถฟอดใช้บ้างแล้ว ๑ คัน งามมาก ทาสีและเปลี่ยนประทุนใหม่ เครื่องเครา ดีพร้อม จะขายโดยราคาย่อมเยาว์ที่สุด เชิญถาม "เอกซ์" ที่โรงพิมพ์นี้

ชานาโตเย็น

ตามตำราบอกว่ารักษา โรคเส้นประสาท ทรางจะโมย ท้องไม่ดี ผีในท้องไอเป็นเลือด ไข้หวัดใหญ่ ไข้ไตพอยไข้บ้า มันสมองพิการ อ่อนเพลียธาตุพิการ เหน็บชา ปวดกล้ามเนื้อเริ่มต้นที่จะลั่น "ชานาโตเย็น" นี้มาขายในระหว่างมหาสงครามที่ยุโรป เพื่อนข้าพเจ้าคน ๑ ได้ไปอยู่ที่ทุ่งสง อยู่มาวันหนึ่งได้ตกเลือก (คล้ายหญิงมีฤดู) เลือกตกอยู่ ๒๔ ชั่วนาฬิกา เนื้อที่ร่างกายไม่ทราบว่าหายไปไหนหมด เหลือแต่หนังหุ้มกระดูก รับประทานอะไรก็ไม่ได้ ครั้นจะกลับมากรุงเทพฯ ก็มาไม่ไหว แพทย์ที่ทุ่งสงก็ไม่มีพอจะรักษาได้ เพื่อนฝูงที่ไปเยี่ยม เมื่อเห็นอาการของคนไข้เข้า ก็เข้าใจว่าไม่มีทางที่จะรอดได้ แม้นตัวคนไข้เองก็หมดหวังที่จะรอดได้เหมือนกัน เพราะรับประทานอะไรไม่ได้ ทั้งยาก็ไม่มีจะรับประทาน แต่นึกขึ้นได้ว่า ตัวยังมี "ชานาโตเย็น" อยู่อีกครึ่งขวด จึงสั่งให้ภรรยาเอา "ชานาโตเย็น" มาละลายน้ำกับน้ำข้าวใส่เกลือพอประแล่มๆ เวลาที่หิวก็ใช้หยอดวันละ ๓ เวลา หยอดกันมาได้หลายวัน พอยานั้นหมดพอดีไข้ก็หาย และเมื่อกลับมากรุงเทพฯ เมื่อปีกลาย แกได้เล่าให้ข้าพเจ้าฟังว่า ใช่แต่เท่านั้นตำรายังมีที่เคยดูหนังสือต้องใช้แว่น เมื่อแกหายไข้เจ็บแล้ว กลับมาอ่านหนังสือพิมพ์ได้โดยตาไปด่าไม่ต้องใช้แว่นตาอีก ข้าพเจ้าได้พยายามไปสั่งยานี้เข้ามา แต่เมื่อคุณพระผู้หนึ่ง ป่วยเป็นโรคไข้บ้าครั้งที่ ๒ เวลาหายแล้ว ข้าพเจ้าไปเยี่ยมได้เอา "ชานาโตเย็น" ติดมือไปให้ท่าน ๑ ขวด เพราะทราบตามตำราว่าแก้ไข้บ้าได้ แต่ได้บอกตำราวิธีให้รับประทาน (ตามที่ได้บอกมาแล้ว) ในชั้นต้นท่านไม่เชื่อก็ไม่ได้รับประทาน วันหนึ่งคิดสนุกขึ้นมาอย่างไร จึงได้บอกคุณนายให้ไปเอามาทดลองดูรู้สึกว่าสมองของท่านที่ดีอยู่ก็หาย (แม้ไข้บ้าหายแล้วแต่สมองยังอื้ออยู่เสมอ จะคิดหรือทำอะไรก็ไม่ได้) เลยมารับราชการต่อไปได้ ท่านยังให้บุตรหญิงของท่านรองรับประทานดูบ้าง (เพราะคมุกข้างหนึ่งคิดแน่นมาตั้งหลายปี หายใจไม่ได้) ก็เลยหายปรกติดีแล้ว (ท่านได้บอกว่าท่านได้เคยหาแพทย์ไทยจีนและต่างประเทศมารักษาก็ไม่หาย มารองรับประทาน "ชานาโตเย็น" นี้ก็เลยหายขาด) ท่านกลับมาซื้อไปรับประทานอีกแล้วบอกว่าเดิมท่านเองไม่เชื่อว่า ยานี้จะมีคุณเพียงไร แต่บัดนี้อย่าว่าขวดหนึ่งราคาแต่เท่านั้นบาทเลย แม้จะเป็นขวดละ ๘๐—๙๐ บาท ก็ต้องซื้อไปรับประทาน

นอกนั้น ยังมีคุณหลวงๆ ดูท่าทางท่านอ่อนเพลีย ข้าพเจ้าได้แนะนำให้ท่านซื้อไปรับประทาน เพื่อแก้ทางอ่อนเพลีย แต่ท่านบอกว่าท่านเป็นไข้ และมีอาการอ้อกอยู่ไม่หยุด (ไม่ใช่อาเจียรเพราะไม่มีอาหารอะไรออกมา) ท่านรับประทานอยู่ไม่กี่เวลาก็หาย วันหนึ่งท่านพาคนมาซื้อ ถามท่านๆ บอกว่าเจ้าคุณผู้หนึ่งท่านป่วยเป็นไข้และอ้อกไม่หยุด ท่านจึงแนะนำเจ้าคุณผู้นั้นให้ซื้อไปรับประทาน จะหายหรือไม่ยังไม่ทราบ เพราะไม่ได้รับข่าว

ถ้าผู้ใดมีอาการอย่างที่กล่าวมาแล้ว ถ้าต้องการโปรดมาซื้อที่ห้างข้าพเจ้าดีกว่า ที่จะทิ้งไว้ให้ได้รับความลำบากต่อไป หรือจะต้องการทราบชื่อคุณพระคุณหลวงโปรดมาถาม จะบอกให้

โทรศัพท์ เบอร์ ๔๖๕

เซ็งสพานเหล็กด่าง

ห้างเคียมฮั้วเส็ง แอนโก

ยาเจตนาดี

รับประทานได้ทั้งหญิงและชาย เป็นยาบำรุงโลหิต, บำรุงธาตุ, เจริญอาหาร แลชูกำลังดีที่สุด เพราะมีโสมแลเราอ่อน, แก้ปวดหลัง, กะเป็นเหน็บ, แก้มุตกิดผอมแห้ง แลโลหิตน้อย แก้โรคเรื้อรังต่างๆ ยานี้มีคุณมาก สำหรับแก้โรคเรื้อรังเนื่องมาจากกามโรค ซึ่งเป็นมาตั้งปีไม่รู้จักหาย ยานี้อาจตัดรากให้หายขาดได้จริงๆ กามโรคนั้นท่านทั้งหลายย่อมทราบแล้วว่า เป็นโรคที่ติดต่อได้หลายชั่วคน แลยานี้ตัดให้หายขาดได้จริงๆ ถ้าสำหรับเข้าข้อออกดอกแล้วจะเห็นคุณโดยเร็ว ยานี้ได้ใช้รักษาโรคเหล่านี้มา ๕๐ ปีเศษแล้ว เป็นยาที่ศักดิ์สิทธิ์ดีจริงๆ ขอเชิญท่านรับประทานดูก็จะทราบได้ รับประทานมื้อละ ๒ ช้อนโต๊ะ วันละ ๒ เวลาก่อนอาหารเช้าเย็น (มีไข้และเป็นหนองในใหม่กำลังเป็นพิศม์กินไม่ได้) ยานี้ไม่ได้เข้าด่างไอโอไดเลย

อนึ่งมีพยานที่จะอ้างว่า มีผู้ที่เป็นโรคสำหรับบุรุษเรื้อรังมา ๕ ปีเศษ เมื่อได้กินยานี้แล้วก็หาย เป็นปรกติภายใน ๒๕ วัน เชิญทดลอง มีจำหน่ายที่:—

ร้านนายผ่อน ปากคลองตลาด

จังหวัดพระนคร

อัตราแลกเงินแบงก์

วันที่ ๑๖ สิงหาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

อังกฤษ ๑ ปอนด์	ต่อ ๙.๕๗ บาท
ฝรั่งเศส ๕๒๕ แฟรงค์	ต่อ ๑๐๐ บาท
อเมริกา ๔๔ ๑/๘ เหรียญ	ต่อ ๑๐๐ บาท
อินเดีย ๑๕๐ ๑/๘ รูปี	ต่อ ๑๐๐ บาท
ฮ่องกง ๗๐ ๑/๒ เหรียญ	ต่อ ๑๐๐ บาท
ญี่ปุ่น ๙๑ ๑/๘ เยน	ต่อ ๑๐๐ บาท
ชะวา ๑๒๐ ๑/๘ กิลเดอร์	ต่อ ๑๐๐ บาท

จะบอกลาภให้

ธรรมดาคนทุกคน ย่อมประสงค์ซึ่งความสุข เมื่อเป็นเช่นนี้แล้วก็จำต้องอาศรัยที่มีคุณจริงๆ เช่นยาของห้างรวมโอสถที่ได้ประกอบไว้ขนานหนึ่ง "ว่าพระยากำลัง" ซึ่งเป็นยาเจริญอาหารที่ ๑ ทั้งแก้เลือดลมเดินไม่สดวก ทำให้นอนหลับรับประทานได้ แก้กระษัยทุกจำพวก แก้เมื่อยขบปวดตามข้อกระดูก ที่เนื่องมาจากโรคบุรุษ แก้หญิงระดูพิการ แก้มุตกิดมุตขาว หญิงอยู่ไฟไม่ได้เหน็บชา แก้ธาตุพิการทำให้ปวดท้องเป็นต้น ยานี้มีรสหวานหอม รับประทานได้ทั้งหญิงชายเด็กผู้ใหญ่ ขวดละ ๒ บาท

อนึ่งห้างนี้ ได้จัดรวบรวมยาของห้างอื่นๆ ไปไว้ เพื่อทำความสดวกแก่ท่านผู้ต้องการ ทั้งราคาก็ไม่ผิดจากเจ้าของเดิมด้วย เมื่อท่านมีประสงค์ เชิญไปที่

ห้างรวมโอสถ ประตูสามยอด จังหวัดพระนคร

จะให้ประโยชน์ท่านที่สุด

แปลก ของแปลกๆ

โดยพระบรมราชานุญาต

ห้างแอดยิ่รกันที่แลบริษัท

ช่างทองหลวง แลช่างนาฬิกาต่างๆ

สี่กั๊กพระยาศรี พระนคร

แจ้งความ

ข้าพเจ้าขอแจ้งให้ท่านทราบว่า ห้างข้าพเจ้าได้มีโอกาศที่จะลดราคานาฬิกาคล๊อคลงมาก เพราะเอกซเชนเมืองนอกได้ขึ้นมาก

ดังจะแจ้งราคาต่อไปนี้ คือ นาฬิกาคล๊อคต่างๆ เดินได้ ๑๕ วัน แล ๘ วัน เครื่องอย่างดีแลรูปเรือนงดงามมาก มีใบรับประกันเครื่อง ๕ ปีทุกเรือน

ราคาเดิม ๓๐ บาท ราคาเดี๋ยวนี้ ๑๖.๕๐ บาท ราคาเดิม ๓๓.๕๐ บาท ราคาเดี๋ยวนี้ ๑๗.๕๐ บาท ราคาเดิม ๓๖.๕๐ บาท ราคาเดี๋ยวนี้ ๒๐ บาท ราคาเดิม ๔๕.๗๕ บาท ราคาเดี๋ยวนี้ ๒๕.๗๕ บาท ราคาเดิม ๕๗ บาท ราคาเดี๋ยวนี้ ๒๖.๕๐ บาท

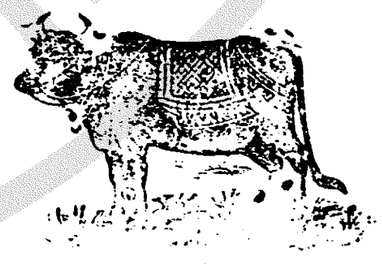
นาฬิกาปลุกต่างๆ (๕๐ อย่างเศษ) แต่วันนี้ไปข้าพเจ้าจะขายโดยราคาถูกที่สุด

โทรศัพท์ ๗๐๕ โทรศัพท์ ๗๐๕

ท่านผู้ก่อสร้างควรดูประกาศนี้

กวงกิมหลงโรงเลื่อยจักร์ ตำบลบางซื่อกรุงเทพฯ มีตัวไม้ต่างๆ จำหน่าย คือตัวไม้เครื่องเรือนโรงทุกอย่างน่าต่างขายพร้อมทั้งไม้สักและไม้ตะแบก ท่านจะเลือกซื้อได้ตามชอบใจในทันที หรือท่านจะสั่งเป็นพิเศษก็ได้สำเร็จตามประสงค์ทุกประการ ขอเชิญท่านพูดไปตกลงกับผู้จัดการที่ตำบลบางซื่อโทรศัพท์ ๗๗๗ หรือจะมาที่ห้างถ่าซ่า ถนนเจริญกรุงโดยตนเอง หรือโดยโทรศัพท์หมายเลข ๔๔ ก็ได้สมดังความประสงค์ทุกประการ

กวงกิมหลง ห้างถ่าซ่า เป็นเจ้าของ



ยาศิวะรัธารา

แก้โรคสำหรับบุรุษคุทธราด โรคอยู่ไฟไม่ได้ เป็นยาเจริญอาหาร ท่านตรวจใบปลิวห่อขวดแจ้งการรักษาโรค ๑ โหล ๑๐ บาท ๑ ขวด ๑ บาท มีขายที่โคราชใช่งอน หนองคาย และมณฑลต่างจังหวัดทั่วไป เชิญตรวจที่ร้านแขวนน้ำยาศิวะรัธารา เป็นยาที่อาจรักษาโรคได้อย่างศักดิ์สิทธิ์ ยาศิวะรัธาราไม่ต้องขวดอ้าง ท่านที่รู้จักรับประทานอาจทราบได้ดี

เอเย่นต์ใหญ่

พัศดุอุษะมะยนต์บริษัท ปากตรอกจันทร์ โทรศัพท์ ๕๙๘

น่า ๘ จีนในสยามวารศัพท์ ปากคลองผดุงกรุงเกษม กรุงเทพฯ ใหรศัพท์ ๑๑๖ วันจันทร์ที่ ๒๑ สิงหาคม พระพุทธศกราช ๒๔๖๕

สยามราษฎรบันเทิงสาร

ฉายเรียงตามลำดับตัวเลข

โรงหนังพัฒนากร

ค่าดู ๒๕ ส,ต,

คืนวันเสาร์ที่ ๑๙ ถึงอังคารที่ ๒๒

๑ ตลกแอมโปรส ๑ ม้วน
๒ ตลกลิง ๒ ม้วน
๓ เบ็ดเตล็ด ๑ ม้วน
๔ หาบ่ะแร่ ๒ ม้วน
๕ นครสิงห์ ตอน ๑๑–๑๒ ๔ ม้วน
๖ ตลกวิตากราฟ ๑ ม้วน
๗ สงครามเดาบอย (ฟ็อกส์ ทอมมิกษ์) ๕ ม้วน
๘ ข่าวปาเต๊ะ ๑ ม้วน

บ่ายวันอังคารฉายหนังตามโปรแกรมนี้

โรงหนังพัฒนารมณ์

ตั้งแต่วันอังคารที่ ๒๒ เดือนสิงหาคม ๖๕ โรงหนังพัฒนารมณ์ จะมีหนังฉายกลางวันทุก ๆ กลางวัน เว้นแต่วันจันทร์วันเดียว ค่าดูหนังเก่า ๑๑ สตางค์ ค่าดูหนังใหม่ ๑๕ สตางค์กลางวันวันอังคาร ฉายหนังเก่า กลางวันวันพุธฉายหนังโปรแกรมวันอังคารของโรงหนังชะวา กลางวันวันพฤหัศฉายหนังโปรแกรมวันจันทร์ของโรงหนังนาครเขษม กลางวันวันศุกร์ฉายโปรแกรมหนังเก่า กลางวันวันเสาร์ ฉายหนังโปรวันศุกร์ของนาครเขษม กลางวันวันอาทิตย์ ฉายหนังโปรแกรมวันเสาร์ของโรงหนังชะวา

โรงหนังสาธร

ค่าดู ๒๕ สตางค์

คืนวันจันทร์ที่ ๒๑ ถึงพฤหัศที่ ๒๔

๑ กาตูน ๑ ม้วน
๒ เสียงระฆัง (ปาเต๊ะ) ๕ ม้วน
๓ ชัยชนะของชาวตวันตก ตอน ๑๗–๑๘ ๔ ม้วน
๔ เจ้าสาวที่ ๑๓ ตอน ๕–๘ ๘ ม้วน

บ่ายวันพฤหัศฉายหนังตามโปรมนี้

โรงหนังฮ่องกง

ค่าดู ๒๕ สตางค์

คืนวันเสาร์ที่ ๑๙ ถึงอังคารที่ ๒๐

๑ หาบ่ะแร่ ๒ ม้วน
๒ ข่าว ๑ ม้วน
๓ ทอมมิกษ์ ๑ ม้วน
๔ ช้างน้ำ ๑ ม้วน
๕ นครสิงห์ ตอน ๑๑–๑๒ ๔ ม้วน
๖ ตลกเซนจูรี่ ๒ ม้วน
๗ ๒ ม้วน

(ยูนิเวอร์แซล/เฮาส์ บิเตอร์)

บ่ายวันอาทิตย์ฉายหนังตามโปรแกรมนี้

โรงหนังนาครเขษม

คืนวันจันทร์ที่ ๒๑ ถึงพฤหัศที่ ๒๔

๑ ตัดไม้ ๑ ม้วน
๒ กลโกง ๘ ม้วน
(แซนลิก ทอมแซนซี่)
๓ เจ้าสาวที่ ๑๓ ตอน ๔–๕ ๔ ม้วน
๔ ชัยชนะของชาวตวันตก ตอน ๑๕–๑๖ ๔ ม้วน
๕ ตลกสตาร์ ๑ ม้วน

โรงหนังสิงคโปร์

คืนวันจันทร์ที่ ๒๑ ถึงพฤหัศที่ ๒๔

๑ เดาบอยที่ ๖๓ ๑ ม้วน
๒ เจ้าสาวที่ ๑๓ ตอน ๕–๖ ๔ ม้วน
๓ ตลกเซนจูรี่ ๒ ม้วน
๔ นายอำเภอหัวเห็ด ๕ ม้วน
(ยูนิเวอร์แซล—ฮูดกิบสัน)
๕ ชัยชนะของชาวตวันตกตอน ๑๗–๑๘ ๔ ม้วน
๖ กาตูน ๑ ม้วน

บ่ายวันพุธฉายหนังตามโปรแกรมนี้

ค่าดู ๑๕ ส,ต, โรงนาราเล้า

คืนจันทร์ที่ ๒๑ ถึงพฤหัศที่ ๒๔

๑ ข่าว ๑ ม้วน
๒ ตลกวิตากราฟ ๒ ม้วน
๓ มิสโรเวล (ปาเต๊ะ) ๔ ม้วน
๔ ตลกเซนจูรี่ ๒ ม้วน
๕ เจ้าสาวที่ ๑๓ ตอน ๑–๒ ๔ ม้วน
๖ ตลกซันไชน์ ๒ ม้วน

สำหรับคืนวันอังคารกับคืนวันพุธมีลครฝรั่งแสดง

ค่าดู ๒๐ สตางค์ โรงหนังบางลำภู

คืนวันจันทร์ที่ ๒๑ ถึงพฤหัศที่ ๒๔

๑ ข่าว ๑ ม้วน
๒ นครสิงห์ ตอน ๙–๑๐ ๔ ม้วน
๓ ตลกซันไชน์ ๒ ม้วน
๔ กลโกง ๘ ม้วน
(ซีลิค—เอแลนด์แว)
๕ โจรพะโยมหน ตอน ๑๕ ๒ ม้วน
๖ ตลกสตาร์ ๑ ม้วน

ค่าดู ๑๕ สตางค์ โรงหนังชะวา

คืนวันอังคารที่ ๒๒ ถึงพุธที่ ๒๓

๑ ข่าวปาเต๊ะที่ ๗๖๓ ๑ ม้วน
๒ วิว ๑ ม้วน
๓ โจรพะโยมหน ตอน ๑๓–๑๔ ๔ ม้วน
๔ อุบายดี ๕ ม้วน
(วิตากราฟ เอดวิดเลียม)
๕ ตลกเดสามเหลี่ยม ๒ ม้วน
๖ นครสิงห์ตอน ๙–๑๐ ๔ ม้วน
๖ ข่าว ๑ ม้วน

ค่าดู ๒๐ สตางค์ โรงหนังปีนัง

คืนวันอังคารที่ ๒๒ ถึงพุธที่ ๒๓

๑ ข่าว ๑ ม้วน
๒ โจรสื่อมอ หรือเกรซิด ตอน ๙ ถึง ๑๖ รวม ๑๖ ม้วน

เรื่อง

นึงเซียนงั่วซือ

เปนเรื่องในรัชสมัยพระเจ้าเหม็งไต้โจ้ครองราชสมบัติ

(ต่อฉบับที่ ๑๔๗ วันศุกร์ ที่ ๑๗ เดือนสิงหาคม)

กลับเข้าสู่ตำหนักของตน สั่งให้ขันทีเอาเพลิงเผาพระตำหนัก เมื่อพระเจ้าเกียนบุ่นฮ่องเต้เห็นเพลิงไหม้เช่นนั้น พระองค์ก็จะโจนเข้ากองเพลิงเหมือนกัน แต่ขุนนางทั้งหลายที่ตามเสด็จพากันเข้ากอดไว้ ร้องไห้อ้อนวอนให้หาทางหนี ขณะนั้นเฮ่งอ๊อกขันทีเข้ามาคุกเข่าทูลว่า เมื่อเวลาพระเจ้าไต้โจ้ฮ่องเต้จะเสด็จสวรรคตนั้นมีรับสั่งไว้ว่า เล่าก็ได้ถวายหีบลับไว้ใบหนึ่ง เมื่อเวลาบ้านเมืองมีเหตุร้ายสำคัญจึงค่อยเปิดออกดู เดี๋ยวนี้ยังซ่อนอยู่ที่พระที่นั่งฮ่งเซียเต้ย พระเจ้าเกียนบุ่นให้ไปหยิบมาดูเร็ว ๆ พอเอามาเห็นเปนหีบสีแดงใบหนึ่งตั้นกุญแจประทับพระราชลัญจกร ผนึกไว้ด้วย เที่ยจี๋จึงทุบกุญแจหักแล้วเปิดหีบขึ้นดู ในนั้นมีหนังสืออนุญาตบรรพชาอุปสมบทสามฉบับ ลงนามบรรพชิตว่าเอ็งบุ่นฉบับหนึ่ง เอ็งเหนึ่งฉบับหนึ่ง เอ็งเทียนฉบับหนึ่ง มีเสื้อบรรพชิตกับหมวกและรองเท้ามีดโกนไว้พร้อม และมีหนังสืออีกฉบับหนึ่งสั่งให้เอ็งบุ่นออกทางประตูกุยหมึงซึ่งเปนประตูลับ นอกนั้นให้ออกทางคูข้างพระราชวัง แล้วให้ไปพบกันในศาลเจ้าซิ่นลักกวน พระเจ้าเกียนบุ่นฮ่องเต้ทอดพระเนตรแล้วรับสั่งว่า ท่านซินแสเล่าเบ็กอุนรู้เรื่องอันนี้มาก่อนแล้ว เที่ยจี๋ก็ลงมือปลงพระเกษาให้พระเจ้าเกียนบุ่น แล้วเอี๊ยเอ็งเหนึ่งกับเอี๊ยบเอ็งเทียนซึ่งมีชื่อตรงกันกับหนังสือนั้นก็ปลงผมและหนวดให้ครบจำนวนกับใบสุทธิแห่งการบวช เมื่อจัดการเสร็จแล้ว พระเจ้าเกียนบุ่นจึงตรัสแก่ขุนนางทั้งหลายว่า ท่านทั้งหลายต่างคนต่างเอาตัวรอดเถิด อย่าเปนห่วงถึงเราเลย ทันใดนั้นจันฮ่งเจี่ยคุกเข่าเอาศีรษะโขกพื้นจนโลหิตไหลจะขอตามเสด็จไปด้วยให้ได้ และขุนนางที่อยู่ในที่นั้นก็จะขอตามเสด็จทุกคน เที่ยจี๋รีแจงว่าขุนนางผู้ใหญ่ย่อมมีคนรู้จักมาก และที่จะไปมากคนด้วยกันก็ปกปิดยาก ท่านทั้งหลายไม่ควรจะตามไปเปนอันขาด พระเจ้าเกียนบุ่นฮ่องเต้จึงทรงเลือกขุนนางในพระราชสำนักติดตามพระองค์ไปสี่ห้าคน กับทรงอุ้มพระราชโอรสมอบให้แก่เอี๊ยวเผงเปนพระอภิบาลต่อไป พลางมีรับสั่งให้ขุนนางเหล่านั้นรีบหนีเอาตัวรอด อย่าเปนห่วงใยถึงความเปนไปของพระองค์ในวันข้างน่านั้นเลย บรรดาขุนนางต่างร้องไห้กราบถวายบังคมแล้วแยกย้ายกันไป สุดแต่แลเห็นทางที่จะรอดตายได้ฝ่ายพระเจ้าเกียนบุ่นฮ่องเต้ กับพวกเที่ยจี๋มิได้รอช้าเพราะภัยจ่อเข้ามาแล้ว จึงรวนกันออกจากพระตำหนักไปตามคำบอกที่มีอยู่ในหีบนั้น

จะกล่าวถึงเฮ่งเซ็งเต้าสือสมภารวัดซิ่นลักกวน ในคืนก่อนแห่งวันที่พระเจ้าเกียนบุ่นหนียุทธภัยนั้นฝันเห็นเล่าเบ็กอุนมานั่งอยู่ในห้องซ้ายมือในวัด เฮ่งเซ็งถามว่า ท่านกุนซือก็มาอยู่ในกรุงกับเราด้วยหรือ เวลานี้บ้านเมืองคับขัน จนกระทั่งพระเจ้าแผ่นดินและรัฐบาลตกอยู่ในถานะที่ลำบาก เหตุใดท่านจึงดูดายไม่ช่วยคิดอุบายช่วยเหลือเล่า เล่าเบ็กอุนตอบว่า ที่เรามานี้ก็เพราะจะช่วยพระเจ้าแผ่นดิน พรุ่งนี้ขอให้ท่านจงเอาเรือลำหนึ่งไปที่ประตูมี่ (กุ่ยหมึง) รับพระรูปหนึ่งมายังวัดนี้ เรามีธุระจะพูดกับเจ้า เฮ่งเซ็งตอบว่า เวลานี้ตัวข้าพเจ้าเองก็ยังไม่รู้จักว่าจะหลบหนีไปอยู่ที่ไหน จะมีเวลาไปช่วยภิกษุได้หรือ เล่าเบ็กอุนว่า ภิกษุนี้คือพระเจ้าแผ่นดินปัตยุบัน คนที่ตามมาด้วยนั้นล้วนแต่ขุนนางตงฉินทั้งสิ้น ต่อไปจะมีหญิงผู้กล้าหาญเข้าอาษาทำการกู้แผ่นดิน นามรัชกาลเกียนบุ่นฮ่องเต้ ยังจะมีอยู่อีกยี่สิบปีเศษ ท่านจงรีบไปช่วยเถิด ภายน่าท่านจะมีลาภและยศบริวารมาก ขณะนั้นได้ยินเสียงเทวดาร้องมาจากเบื้องบนว่า เรารับ ๆ ดั่งของพระเจ้าไต้โจ้วเกาฮ่องเต้ ให้เฮ่งเซ็งไปคอยรับพระราชนัดดาของพระองค์ที่ข้างประตูกุยหมึง เฮ่งเซ็งก็ตกใจตื่นรู้สึกว่าใจคอเต้นแรงผิดธรรมดาและเหงื่อไหลทั้งตัว ใคร่ครวญถึงความฝันเห็นว่าเปนนิมิตที่แปลกปลาด จึงแต่งกายเดินลงมาเรือรีบแจวไปที่ประตูกุยหมึง เที่ยวมองหาอยู่สักครู่ใหญ่ ๆ ก็เห็นภิกษุรูปหนึ่งเดินออกมาจากประตูโดยอาการสงทุกข์ร้อน เฮ่งเซ็งเข้าไปกราบไหว้ว่าข้าพเจ้ามาคอยรับเสด็จอยู่ที่นี่ พระเจ้าเกียนบุ่นเกรงว่าจะเปนอุบายของเอี๊ยเอ็งจึงไม่กล้าตอบออกไปได้ เฮ่งเซ็งเห็นดังนั้นก็ทูลซ้ำขึ้นอีกว่า เมื่อคืนนี้ข้าพเจ้าฝันเห็นเซ่งอี๊เบ็กกับพระโอยกาของพระองค์ให้ข้าพเจ้ามาคอยรับเสด็จ และอัญเชิญลงเรือไปที่วัดด้วยกัน อยู่ช้าภัยจะมี พระเจ้าเกียนบุ่นฮ่องเต้จึงระลึกขึ้นได้ว่าหนังสือในหีบนั้นบอกให้ไปพบกันที่ซิ่นลักกวน แล้วก็เสด็จลงเรือไปกับเฮ่งเซ็ง ๆ ก็แจวไปที่หน้าประตูให้เบ็งหมึง แล้วนำเสด็จเข้าไปพักในห้องทางด้านตวันตก ทันใดนั้นพวกเอี๊ยเอ็งเหนึ่ง เอี๊ยบเอ็งเทียนรวมสิบเอ็ดคนมาถึงพร้อมกัน พระเจ้าเกียนบุ่นฮ่องเต้รับสั่งแก่คนเหล่านั้นว่า ท่านเปนเพื่อนร่วมตายกับเรา แต่นี้ต่อไปจงเรียกขานกันอย่างศิษย์กับอาจารย์ อย่าได้เรียกขานหรือใช้วินบรรมเนียมอย่างข้ากับเจ้าดังแต่ก่อนเปนอันขาด เมื่อพระเจ้าเกียนบุ่นมีกระแสร์รับสั่งเช่นนั้น คนพวกนั้นก็เข้าไปนั่งล้อมกันอยู่ตามเยี่ยงศิษย์กับอาจารย์ เฮ่งเซ็งจึงหาอาหารมาเลี้ยงดูกันในเวลากลางคืน พระเจ้าเกียนบุ่นถามถึงความฝันของเฮ่งเซ็ง ๆ ก็เล่าถวายจนตลอด และว่าวิญญาณของเซ่งอี๊เบ็กมาคอยอภิบาลพระองค์อยู่ที่นี่ พระองค์คงจะได้กลับขึ้นครองราชสมบัติอีกเปนแน่ พระเจ้าเกียนบุ่นรับสั่งแก่เที่ยจี๋ว่า เมื่อเวลาเอี๊ยนอ๋องยังไม่เปนขบถนั้นท่านก็ทราบล่วงหน้าว่าเราจะเปนขบถ แต่มาบัดนี้เฮ่งเซ็งได้สุบินนิมิตร์อันปลาดเกี่ยวถึงตัวเรา จะเปนได้จริงดังความฝันนั้นหรือไม่ ท่านช่วยดูให้ด้วย เที่ยจี๋จึงจัดแจงตั้งที่บูชาที่กลางแจ้งจุดธูปไหว้เทวดาฟ้าดิน แล้วเชิญพระเจ้าเกียนบุ่นทรงอธิษฐาน ข้าราชการทั้งหลายก็กราบไหว้ลงตรงหน้าที่บูชานั้น เมื่อทรงอธิษฐานแล้วเที่ยจี๋จึงทอดอี๊แปะตามตำราของโหร แล้วทูลพระเจ้าเกียนบุ่นว่า คำทำนายนี้มีข้อความดีซึ่งที่สุด ขุนนางทั้งหลายขอให้เที่ยจี๋อธิบายในข้อที่จะมีผู้มากู้แผ่นดินให้ทราบ เที่ยจี๋จึงบอกว่าจะมีผู้หญิงเปนหัวหน้ายกทัพทำการกู้แผ่นดินที่มณฑลโฮนาน และมีนายทหารผู้หญิงช่วยกันอีกหลายคน กองทัพนี้มีกำลังเข้มแข็งไม่มีใครต้านทานได้ แต่ผลที่สุดนั้นทั้งสองฝ่ายต่างเลิกไปเอง ข้างเอี๊ยนอ๋องทำอะไรเราไม่ได้ ข้างเราก็ทำอะไรเอี๊ยนอ๋องไม่ได้ แต่จะเปนเพราะเหตุใดนั้นข้าพเจ้าหามีความสามารถที่จะพยากรณ์ให้ถูก เอี๊ยเอ็งเหนึ่งว่า คำเสี่ยงทายปรากฏอยู่เช่นนี้ดูเหมือนจะกู้แผ่นดินได้ เรามาพากันข้ามแม่น้ำแยงจีเกียงไปมณฑลโฮนานไม่ดีหรือ เที่ยจี๋คัดค้านว่าไม่ได้ เราต้องอยู่ทางทิศตวันตกเฉียงใต้ไปก่อน ต่อเมื่อมีสัตรีผู้กล้าหาญออกมาทำการใหญ่ขึ้นแล้ว จึงค่อยคิดอ่านไปตามกาล ความเห็นนี้ทำให้คนทั้งหลายในที่นั้นเห็นพ้องด้วย พระเจ้าเกียนบุ่นก็พอพระทัยที่จะไปทางทิศใต้ หารือตกลงกันว่า ให้เอี๊ยเอ็งเหนึ่งเอี๊ยบเอ็งเทียนกับเที่ยจี๋ตามเสด็จอยู่ใกล้ชิดพระองค์ เที่ยจี๋แต่งตัวเปนเต้าสือ อีกสองคนนั้นเปนภิกษุ แต่ให้บั้งก่วน ตีวยเจียกซังฮั่ว เตี้ยเทียนไก่ กั๋วะนึง เฮ่งจือฉิน เปนผู้คอยส่งเสบียงอาหารเครื่องนุ่งห่มสุดแต่ความสามารถจะหามาได้ เมื่อกะการหมดแล้ว พระเจ้าเกียนบุ่นจึงรับสั่งว่า เรามาพากันไปในมณฑลยูนานก่อนจะดีกระมัง ซือบีนว่าเราต้องคิดเสียก่อน เวลานี้อากาศสางๆ แล้ว เอี๊ยบเอ็งเทียนว่าที่นี่ไม่ควรจะอยู่นาน ต้องรีบออกไปให้พ้นประตูเมือง จึงค่อยหารือเรื่องที่จะไปทางทิศไหน ซือบีนว่าต้องไปทางเรือจึงจะดี แล้วพางู่เก็งเซียเดินมาที่ลพาน เห็นชายผู้หนึ่งแจเรือพลางร้องเพลงพลาง ซือบีนจำได้ว่าเปนคนใช้ในบ้านของตัวก็มีความยินดี เรียกเข้ามาถามว่าเจ้าจะไปข้างไหน ชายคนนั้นบอกว่า ฮูหยินให้มาสืบข่าวว่าจะร้ายหรือดี แล้วซือบีนกับคนใช้จึงกลับเข้าไปในวัด เชิญพระเจ้าเกียนบุ่นกับขุนนางทั้งหลายลงเรือพร้อมกัน เวลานั้นเปนเดือนที่หกปีที่สี่ในแผ่นดินพระเจ้าเกียนบุ่น

จำจะกล่าวย้อนไปถึงนางง่วยกุนกับพวกว่า ขณะที่นางกลับมายังมณฑลซัวตั้ง (คือซานตุงเดี๋ยวนี้) นั้น เปนเวลาที่เอี๊ยนอ๋องยกกองทัพคืนมณฑลกังหน่ำได้แล้ว ตามระยะทางที่จะไปซัวตั้งนี้ชาวบ้านราษฎรประสบยุทธภัยมีความเดือดร้อนแสนสาหัส ในเมืองแลตาม ตลาด ประชุม การค้าขายล้วนแต่รกร้างไม่ใคร่มีผู้คน บ้านเรือนโดยมากถูกเพลิงเผาเปนเถ้าถ่านไปสิ้น เห็นแล้วเปนน่าสลดใจที่สุด นางง่วยกุนกับนางเบ้าโก (คือนางเบ้ามือ) ก็รีบกลับไปที่บ้านตังเกจึง บวนซือออกมารับและพูดขึ้นว่าช่างเที่ยวเพลิดเพลินอยู่ได้ ปล่อยให้ลัดรู่ผ่านพ้นไปง่าย ๆ นางง่วยกุนว่าถ้าข้าพเจ้าได้อยู่ที่นี่แล้ว จะจับไว้ก็คงไม่ยาก เบ้าโกฟังแล้วค้านขึ้นว่า เขามีโชคของเขา เราก็มีชะตาของเรา บัดนี้เปนโอกาศที่เหมาะถึงเวลาที่พวกเราจะตั้งต้นทำการกู้บ้านเมืองต่อไป ตังเอี๊ยนเกาว่าเมื่อวันก่อนมีคนมาบอกว่า พระเจ้าแผ่นดินจะเรียกกองทัพตามหัวเมืองไปป้องกันรักษาพระนคร แต่อาณาเขตทิศเหนือกับทิศใต้ห่างไกลกันมาก หนังสือรับส่งจึงมาไม่ถึงเรา จนบัดนี้ก็ยังไม่มีใครถือยกกองทัพไปช่วยกู้แผ่นดินเลยสักคนเดียว นางง่วยกุนจึงว่า ถ้าเช่นนั้นเรามาช่วยกันยกเปนกองทัพแต่ในบัดนี้ และการยกกองทัพสมัคกู้แผ่นดินนั้น ไม่ต้องรับพระราชโองการก็ได้ พรุ่งนี้ข้าพเจ้าจะร่วมปฏิญานกับท่านทั้งหลาย ทำการประชุมพวกพ้องยกไปตีมณฑลกังหน่ำ ข้าพเจ้าเห็นทำเลเซียเจี๋ยเจ้เปนชัยภูมิดีควรตั้งไว้เปนที่สำนักครอบครัวของพวกเรา เพื่อจะได้ไม่ต้องเปนห่วงหลัง ท่านทั้งหลายจะเห็นประการใด ตังเอี๊ยนเกาว่าพวกที่อยู่ในซ่องนี้โดยมากเปนคนอยู่ใต้บังคับบัญชาของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าเรียกคำเดียวก็จะพากันมาหมด อนึ่งที่บนภูเขานั้นมีวัดอยู่วัดหนึ่งชื่อปอฮั่วยี่ ก่อนนี้ภิกษุเสียวเล้งเคยสอนเพลงอาวุธอยู่ในวัดนั้น เวลานี้ทิ้งร้างว่างเปล่า เราถือเอาเปนที่ชุมนุมทหารเปนเหมาะที่สุด นางง่วยกุนตอบว่าข้าพเจ้าก็เห็นเช่นนั้นเหมือนกัน แต่ข้อสำคัญมีอยู่ว่า ทำการใหญ่ต้องอาศรัยความสุจริตกตัญญูเปนประธาน ให้คนในโลกรู้ทั่วกันว่าเราตั้งใจกู้แผ่นดินจริง ไม่ใช่หวังประโยชน์ส่วนตัวโดยจะหาลาภหรือยศแต่อย่างหนึ่งอย่างใด พระเจ้าบุ่นอ๋องเคยมีรับสั่งว่า มีข้าราชการสามพันแต่มีใจเดียวกันดีกว่ามีคนมาก ถ้าเราได้ผู้ทำการร่วมใจเช่นนี้ผลแห่งความสำเร็จก็เปนของเรา อย่าให้เหมือนนกกาประชุมกันแล้วก็แตกกันไปง่ายๆ จึงจะได้ชื่อว่าผู้คิดทำการใหญ่ พวกตันเอี๊ยนเการับปากพร้อมกันว่า พวกข้าพเจ้าแต่เดิมมาถือความสุจริตต่อกันเสมอแม้แต่นี้เปนโจรยังไม่ยอมทำการอัปมงคลหรือให้ร้ายแก่คนสุจริต มาบัดนี้จะทำการกู้แผ่นดินแท้ ๆ ย่อมต้องถือความสำมัคคีเปนที่ตั้งอยู่เอง พวกข้าพเจ้าขอยกเซี่ยไห (พระแม่เจ้า) ขึ้นเปนแม่ทัพใหญ่ยอมพลีชีวิตให้แก่แผ่นดิน และจะยอมปฏิบัติตามบังคับบัญชาทุกประการ มาทแม้นจะใช้ให้ไปลงกะทะน้ำร้อนที่กำลังเดือดพล่าน หรือลุยไฟที่กำลังชึ่กโหมก็จะไม่หลีกเลี่ยงเลย เบ้าโกจึงพูดขึ้นว่า ยังมีการสำคัญอีกอย่างหนึ่ง ตามธรรมดาของการยุทธก่อนที่จะยังไม่ยาตราทัพนั้น จำต้องจัดกองเสบียงล่วงหน้าไว้ในที่มั่นก่อน ทั้งม้าพาลี่เลื่อนและอาวุธยุทธภัณฑ์เหล่านี้ก็ต้องเตรียมให้พร้อมสรรพ ตังเอี๊ยนเกาชี้แจงว่าผู้คนของข้าพเจ้ากับของบีนฮั่งรวมกันมีม้าราวสามร้อยเศษ มีลี่เลื่อนแปดร้อยกว่าเล่ม ข้าวสารห้าพันหาบเศษ ส่วนอาวุธนั้นต่างมีสำหรับตัวทุกคน นางง่วยกุนตอบว่ายานพาหะนะมีพร้อมแล้ว หากเสบียงจะน้อยก็ไม่เปนไร เพราะข้าพเจ้ามีเงินอยู่หลายหมื่นพอจะเอามาเจือจานกันได้ เมื่อหารือตกลงกันแล้วเช่นนี้ควรจะตั้งโรงพิธี จะได้กระทำสัตย์ปฏิญาณให้เสร็จก่อนสามวัน และจะได้ยกทัพเดินไปทันที พวกตังเอี๊ยนเกาฟังแล้วต่างคนย้ายครอบครัวของตัวไปอยู่ในที่ชุมนุมเซียเจี๋ยเจ้ ตั้งเต้าซงใหญ่อยู่กลางที่ชุมนุมเต้าหนึ่ง ธักซงสี่เหลืองมีอักษรว่าชุมนุมทหารกู้แผ่นดิน และสองข้างมีเต้าซงอีกข้างละเต้า ธักซงหนังสือทองมีความว่ารับรองคนซื่อสัตย์กตัญญูข้างหนึ่ง และว่าเรือ

เชิญผู้องอาจกล้าหาญอีกข้างหนึ่ง และทำขวัญสำหรับแม่ทัพนายกองไว้จนครบตามแบบพิไชยสงคราม พอถึงวันเดือนสาม ได้มหาพิไชยฤกษ์ นายกองก็จุดประทัดดอกใหญ่ขึ้นสามดึง เปิดประตูรั้วไว้กว้าง พวกทหารก็มาชุมนุมพร้อมกัน ถือธงและอาวุธจัดเปนขบวนได้เรียบร้อย แล้วตั้งเอียนเกากับบีนฮั้งก็เชิญนางง่วยกุนขึ้นนั่งบนที่แม่ทัพ พอดีกลองสามที นายทหารทั้งหลายก็เข้าไปคำนับตามลำดับ เมื่อคำนับเสร็จแล้ว ก็ยืนคอยฟังคำสั่งของแม่ทัพ ขณะนั้นมีขุนนางผู้หนึ่งนำคนมาด้วยสามสิบคน จะขอเข้าทำการกู้แผ่นดินด้วย เมื่อทหารนำความมาแจ้งให้ทราบแล้ว นางง่วยกุนมีคำสั่งให้เชิญเข้าไป ชายคนนั้นเดินเข้ามาโดยสง่าผ่าเผย และมีชายหนุ่มที่ท่าทางองอาจเดินตามหลังมาด้วยสองนาย พอถึงย่อตัวคำนับแม่ทัพและหันมาคำนับพวกตั้งเอียนเกา แล้วจึงนั่งลงข้างหนึ่ง นายง่วยกุนพูดว่าวันนี้เปนวันแรกก็ได้ท่านผู้กล้าหาญเข้ามาช่วย เห็นได้ว่าการของเราคงจะสำเร็จ เชิญท่านบอกนามให้ทราบโดยจริงเถิด ชายผู้นำตอบว่าข้าพเจ้าแซ่จิวชื่อซิน เดิมเปนปลัดอำเภอตำบลยงเซ็งกุ้ย ในระหว่างที่กองทัพพวกขบถต่อสู้กับกองทัพหลวงนั้น ข้าพเจ้าเคยออกอุบายแก่ผู้บังคับบัญชาเสมอแต่เขาไม่เชื่อฟัง เพราะเกรงจะแย่งความชอบของเขา ครั้นต่อมาเจ้าเมืองกรมการในเมืองต่างๆ ยอมอ่อนน้อมต่อพวกขบถ ข้าพเจ้าจึงละทิ้งตำแหน่งมาอยู่ทางนี้ ตั้งใจจะคอยหาโอกาส ครั้นบัดนี้พวกขบถตีพระนครได้แล้ว นับว่าเปนอันที่พวกข้าราชการจะต้องตายโดยความจงรักภักดีต่อพระเจ้าแผ่นดิน ข้าพเจ้าถึงแม้เปนขุนนางตำแหน่งเล็กแต่พอจะมีความกตัญญูต่อพระเจ้าแผ่นดินอยู่บ้าง ได้ให้คนใช้ตัดไม้มาเสี้ยมเปนอาวุธตั้งใจจะไปช่วยกู้บ้านเมือง เดินมากลางทางพบนายทหารหนุ่มทั้งสองนี้ คนหนึ่งชื่อเตียหยี่เปนบุตรที่สามของซือโตก บิดากับพี่ชายเสียชีวิตลงในที่รบ ตั้งเอียนเกาถามสอดขึ้นว่า ซือเจียงกุนที่ตีเข้าไปในประตูเตียเอ็กหมิงนั้นใช่หรือไม่ จิวซินตอบว่าถูกแล้ว แล้วชี้ชายหนุ่มอีกคนหนึ่งบอกว่า นี่เปนบุตรชายคนใหญ่ของเตียเจ้ากี๋ ท่านเจียงกุนตายกลางสนามรบยืนตัวแข็งถือธงตายยู่ไม่ล้ม พวกเอียนคิดว่ายังไม่ตาย พากันทิ้งอาวุธหนี ฝีมือของเขาวัดเหวี่ยงกันกับบิดา คนทั้งหลายจึงเรียกเขาเปนเซียวเจ้ากี๋ เขาทั้งสองนี้ไม่ชั่ว แต่จะช่วยกู้แผ่นดินเท่านั้น ยังตั้งใจจะแก้แค้นแทนบิดาบังเกิดเกล้าด้วย วันนี้เขาเดินผ่านเมืองแซจิว ทราบว่าท่านยกธงกู้แผ่นดินจึงมาขอสมัคอยู่ใต้บังคับบัญชาโดยสุจริตภาพจริงๆ ขอได้โปรดรับไว้ และพวกข้าพเจ้าจะขออาสาเปนทัพหน้ายกไปปราบพวกขบถ นางง่วยกุนฟังแล้วยกย่องว่า ท่านทั้งสองได้ชื่อว่าเกิดมาไม่เสียชาติ ดีกว่าข้าราชการที่ได้รับยศบรรดาศักดิ์โดยมากที่ไม่มีความเจ็บร้อนช่วยทำการปราบพวกทุจริตคิดมิชอบ บัดนี้เครื่องสังเวยได้จัดไว้เสร็จแล้ว ควรจะบวงสรวงเทวดาฟ้าและดินเสียให้เสร็จ เชิญท่านขึ้นบนโรงพิธีประกาศคำปฏิญาณต่อหน้าเจ้าไชย พร้อมกับข้าพเจ้าเถิด พูดแล้วพานายทหารทั้งหลายขึ้นไปบนโรงพิธี อ่านคำปฏิญาณด้วยกระแสร์เสียงอันดังชัดเจน ในคำปฏิญาณนั้นกล่าวถึงประวัติการณ์ของเอียนอ๋องผู้เปนขบถแย่งราชสมบัติพระเจ้าเกียนบุ๋นฮ่องเต้ การที่นางง่วยกุนได้ประชุมผู้มีความซื่อสัตย์กตัญญูพร้อมใจกันยกทัพช่วยแผ่นดินโดยไม่หนีแก่ชีวิตทั้งนี้ ถ้าผู้ใดเอาใจเอียงแก่ข้าศึก ให้เทวดาฟ้าและดินลงโทษอย่างแรงที่สุด ข้างท้ายคำประกาศลงนามให้ยืมเขียนจี่แม่ทัพใหญ่ผู้เปนประธานกับนายทหารที่มาประชุมนั้นก็ลงชื่อทุกคน

เมื่อการทำสัตย์สาบานสำเร็จเรียบร้อยแล้ว นางง่วยกุนจึงตั้งให้นางมันโทนี่กับบ้าเซ็นโกเปนอาจารย์ ให้จิวซินเปนที่ปรึกษา และตั้งเอียนเกานั้นให้เปนนายกองปีกขวา บีนฮั้งเปนนายกองปีกซ้าย ซือเตียหยี่เปนทหารหน้า ตั้งอวนซังเปนนายกองระวังหลัง ตั้งอวนจั๋วเปนนายกองเสบียง เตียเซียวเจ้ากี๋ (คือบุตรเตียเจ้ากี๋ที่ตายในที่รบ) เปนเซียนฮองนายกองทัพหน้า ตั้งเอียนเปนจอเล่าเจียงกุนนายกองอาสาดระเวนฝ่ายขวา ตั้งเซียนเปนเอียวเล่าเจียงกุนนายกองอาสาดระเวนฝ่ายซ้าย มัวเซ็กโน้วเปนนายทหารกองหนุน นอกจากนี้ยังมีทหารรองอีกยี่สิบสามนายบรรจุตามตำแหน่งพร้อมสรรพ ทันใดนั้นทหารมาแจ้งว่า มีนายทหารผู้หนึ่งจะมาเข้าสวามิภักดิ์อยู่ด้วย นางง่วยกุนอนุญาตให้เข้ามาหา ขณะที่หญิงนั้นเดินเข้ามา ผู้ที่อยู่ในที่ชุมนุมพากันแลดูเปนตาเดียว ด้วยหญิงนั้นถักผมเปียพันอยู่บนศีรษะ ใบหูใส่ห่วงทั้งสองข้างแต่งตัวเสื้อสั้น คิ้วโก่งและดก ดากลมเหมือนตาเสือ มีแววราวกับเทพธรรณะก่อนข้างขาว แต่ใบหน้าบอกว่าเปนคนดุ แก้มทั้งสองข้างขึ้นเปนสัน ที่บั้นเอวสพายดาบคู่ ย่ามใส่ลูกกระสุนเหล็กย่ามหนึ่ง และมีหญิงเดินตามหลังมาด้วยสามสี่คน เข้ามาย่อตัวคำนับตรงหน้านางง่วยกุน นางง่วยกุนบอกว่าท่านพากันมานี่ก็เปนโอกาศเหมาะเพราะยังมิได้สั่งให้เผาคำสัตย์สาบาน เชิญเขียนชื่อและแซ่ต่อท้ายคำสาบาน แล้วจึงค่อยพูดจากันเถิด หญิงที่มานั้นก็กระทำตามทุกประการ แล้วก็พากันกราบไหว้สาบานตัวที่กลางแจ้ง เสร็จแล้วผู้เปนประธานก็เผาคำสาบานนั้นทันที หญิงผู้เปนหัวหน้าบอกว่าข้าพเจ้าชื่อมัวเซ็กโน้ว แล้วก็เริ่มนั่งโต๊ะเลี้ยงเหล้าข้าวกันอย่างรื่นเริง นางง่วยกุนให้นางซู้เอ็งกับนางฮันฮ้วงร่วมโต๊ะกับนางมัวเซ็กโน้ว ส่วนตัวและมันโทนี่กับเบ้าโกนั้นนั่งหันหน้าไปทางทิศใต้ ฝ่ายพวกผู้ชายนั่งอยู่ข้างหนึ่งต่างหาก เวลาเสพย์สุรากันนั้นนางง่วยกุนถามประวัตินางมัวเซ็กโน้วๆ ตอบว่า สามีข้าพเจ้าเปนนายทหารฮ่วนซือยี่อยู่เดี๋ยวนี้ได้สวามิภักดิ์ต่อเอียนอ๋องแล้ว ข้าพเจ้าตรองเห็นว่าเราเปนขุนนางของพระเจ้าเกียนบุ๋นฮ่องเต้ทรงชุบเลี้ยงมา จะไปสวามิภักดิ์ต่อศัตรูนั้นดูกระไรอยู่ จึงยอมตัดเยื่อใยไม่ตามไป เดิมตั้งว่าใจจะไปอยู่กับทิเบียโบที่เมืองกังหน่า แต่ก็เกรงว่าตัวเปนผู้หญิงจะบังเกิดความไม่สดวกขึ้น ครั้นได้ยินข่าวว่าท่านเปนแม่ทัพยกพลอาสาสมัครขึ้นกู้แผ่นดิน ข้าพเจ้าจึงรีบมาเข้าอยู่ด้วย นางง่วยกุนถามว่าย่ามที่สพายนั้นบรรจุอะไรเรายังมีความพิศวงนัก นางมัวเซ็กโน้วจึงตอบว่าบรรจุกระสุนเล็กห้าสิบกระสุน พูดแล้วก็เอาออกมาส่งให้นางง่วยกุนดู นางง่วยกุนพิศดูลูกกระสุนนั้นหล่อด้วยเหล็กโตเท่าเมล็ดลำไย แล้วมีห่วงเล็กๆ อีกห่วงหนึ่งเท่าผลลำไยจึงถามต่อไปว่ากระสุนนี้นสรรพคุณอย่างใด นางมัวเซ็กโน้วตอบว่า เอาห่วงนี้ไปเรวนไว้ที่ระยะทางร้อยก้าว ข้าพเจ้าสามารถยิงกระสุนเข้าในห่วงได้ทุกลูก- ครั้นเมื่อเลี้ยงดูกันแล้ว นางง่วยกุนก็สั่งให้ทดลองดู นางมัวเซ็กโน้วจึงยิงกระสุนนั้นเข้าในห่วงติดกันทั้งสามครั้ง คนทั้งหลายพากันยกย่องสรรเสริญ วันรุ่งขึ้นตั้งเอียนเกาได้จัดแจง ซ่อมแซม อาวุธและเตรียม เสบียง อาหารไว้เรียบร้อยจึงมาแจ้งแก่นางง่วยกุนให้ทราบ กับบอกว่าได้รอกำแพงรั้วที่หลังบ้าน ปลูกพลับพลาสำหรับท่านแม่ทัพไว้เสร็จแล้ว นางง่วยกุนว่า ต้องปลูกประรำขึ้นอีกให้เต็มบริเวณบ้าน เพื่อพวกทหารจะได้หยุดพัก ตั้งเอียนเกาก็ไปจัดการตามคำสั่ง พอได้เวลานางง่วยกุนก็ขึ้นนั่งบนพลับพลา ประชุมไพร่พลสำรวจชื่อดูทุกคน รวมมีพลสองพันเจ็ดร้อยเก้าสิบเจ็ดคน ม้าสามร้อยแปดสิบสามม้า นางง่วยกุนจึงแนะนำกระบวนกลศึกให้ทหารทั้งหลายฟัง และตั้งค่ายกลขึ้นค่ายหนึ่ง เรียกว่า "ไท้เก็กตัน" และอธิบายว่า ค่ายกลนี้เปลี่ยนรูปได้ต่างๆ ถ้าพวกทหารไม่ได้ฝึกหัดให้ชำนาญ ไปตั้งขึ้นโดยฉุกเฉินก็จะไม่เปนประโยชน์ จะต้องฝึกหัดให้ชำนาญก่อน จงคอยดูธงของเราให้แม่นยำ ถ้าชี้ไปข้างไหนก็จงหันไปทางนั้น แล้วสองให้ทหารเข้าไปตีค่ายคนหนึ่ง นางง่วยกุนคอยโบกธง กับบอกวิธีแก่นายทหารทั้งหลาย เมื่อเสร็จการประลองตั้งและการตีค่ายกลศึกแล้ว นางง่วยกุนจึงหยิบกระดาษขึ้นมาแผ่นหนึ่ง ซึ่งเขียนข้อบังคับสำหรับกองทัพสิบสามข้อให้จิวซินอ่านประกาศให้ทหารทั้งหลายฟัง มีความว่า ถ้าได้ยินเสียงกลองไม่รุกหรือได้ยินเสียงม้าซ่อไม่ถอย ย่อมมีโทษถึงประหารชีวิต นายทัพนายกองนำทัพเดินไม่เปนขบวนต้องประหารชีวิต เวลาตั้งค่ายแล้วผู้ใดเดินออกมาโดยไม่มีเหตุจำเปนต้องประหารชีวิต เวลาเข้าประจันบานกับข้าศึกผู้ใดถอยหลังแม้แต่ก้าวเดียวก็ต้องประหารชีวิต เวลาทำการรุกต้องรุกจริง ถ้าใครไม่กระทำตามต้องประหารชีวิต ข้าศึกทิ้งทรัพย์สิ่งของไว้ ผู้ใดเข้าไปเก็บต้องประหารชีวิต เวลาโจมตีกำแพงเมือง เมื่อมีใครขึ้นขึ้นได้แล้วคนข้างหลังไม่ขึ้นตามต้องประหารชีวิต ผู้ใดรู้ข่าวว่ากองทัพหน้าถูกข้าศึกล้อมไม่ยกไปช่วยต้องประหารชีวิต ผู้ใดเปิดเผยความลับของกองทัพต้องประหารชีวิต ผู้ใดเอาคำเหลวไหลมายุยงทหารต้องประหารชีวิต ผู้ใดฆ่าพลเมืองที่ไม่มีความผิดต้องประหารชีวิต ผู้ใดฉุดคร่าผู้หญิงและแย่งชิงทรัพย์สมบัติของราษฎรต้องประหารชีวิต ผู้ใดทำลายบ้านเมืองและที่ฝังศพชาวเมืองต้องประหารชีวิตร เมื่อประกาศบทอัยการศึกที่เปนข้อใหญ่ใจความนี้แล้ว นางง่วยกุนจึงพูดขึ้นว่าข้อบังคับของเราเพียงย่อๆ แต่ท่านทั้งหลายคงรู้สึกว่าแรงที่สุด แม้ตัวเราหรือใครก็ตามถ้าขัดขืนแล้วจะไม่ยกเว้นโทษเปนอันขาด ส่วนความผิดอย่างเบานอกจากนี้นั้นเจ้งอยู่ในบทบัญญัติแล้วไม่จำเปนต้องกล่าว แต่ข้อสำคัญให้จำไว้ทุกคนว่าใครทำผิดในโทษเบาจะเปลื้องบ่ดโทษได้ก็ต่อเมื่อมีความชอบดีถ้าง นายทหารทั้งหลายน้อมกายพร้อมกัน และรับรองว่าจะยอมปฏิบัติและยอมรับโทษานุโทษตามบทอัยการศึกทุกประการ นางง่วยกุนได้ฟังมีความยินดี และนางได้คายกระบี่วิเศษจากปากแล้วสั่งให้ไปตัดต้นไม้ใหญ่ต้นหนึ่งที่ข้างหน้า กระบี่นั้นไปถึงก็ตัดต้นไม้นั้นขาดเปนสองท่อน ดังลงเสียงสนั่นหวั่นไหว นางง่วยกุนบอกแก่แม่ทัพนายกองว่าการที่เรากระทำเช่นนี้ เพื่อเอายุกษโชยในการใช้สาตราวุธต่อไปในเบื้องน่า ว่าแล้วกระบี่นั้นก็ลอยกลับมาอยู่ในมือ นางง่วยกุนก็ถือกระบี่ชี้ไปทางทิศตวันตก ทันใดนั้นมีหิบใหญ่ลอยมาสองหิบอยู่ที่ตรงน่าพลับพลา จึงให้ตั้งเอียนเกาเปิดออกดู ข้างในล้วนแต่เงินเปนปึกๆ ละสิบตำลึง นางสั่งให้แจกแก่พลทหารคนละปึก

นอกจากนี้ยังมีการแต่งกายของเหล่าทหารในกองทัพ ให้ทหารแบ่งเปนกองใหญ่สิบกองใช้ธงและเครื่องนุ่งห่มกองละสี มิให้สับปลับเปนเครื่องสังเกตเหล่าง่าย คือ กองหน้าให้ใช้สีแดง กองกลางสีเหลือง กองหลังสีดำกองขวาสีเขียว กองซ้ายสีขาว ส่วนเซียนฮองนั้นใช้สีแดง กองดาดตระเวนใช้สีเขียวใบไม้ กองหนุนใช้สีชมภู กองเสบียงใช้สีทอง ส่วนหมวกนั้นให้ใช้สีแดงทุกกอง กองหน้ากองหลังกับกองซ้ายขวานั้นมีกำลังทหารม้าห้าสิบ ทหารราบสี่ร้อยห้าสิบคน ระเบียบของกองทหารนั้นห้าคนเปนหมู่ สิบหมู่เปนหมวด สิบหมวดเปนกอง หมวดหนึ่งมีนายควบคุมคนหนึ่ง ห้าหมวดมีนายใหญ่เปนผู้บังคับการคนหนึ่ง กองหนึ่งมีนายทหารเอกบังคับบัญชาคนหนึ่ง ส่วนกองเซียนฮองนั้นมีทหารม้าห้าสิบ ทหารราบร้อยห้าสิบ นายทหารรองนายหนึ่งนายหมวดสี่นาย กองดาดตระเวนซ้ายขวาต่างคุมทหารกองละยี่สิบสี่คน และกองอื่นๆ ก็กะขบวนพลให้ตามสมควร กองไหนนายทหารใช้อาวุธอย่างใด พลทหารต้องใช้อาวุธอย่างนั้นทั้งสิ้น จะได้เปนสง่าแก่กองทัพ นางง่วยกุนยังได้พยากรณ์ว่าวันนี้เวลาเที่ยงคืนฝนจะตกใหญ่ ตกอยู่ถึงสี่วันจึงจะหยุด ต่อวันขึ้นสิบสามค่ำเดือนหกเวลาเช้าจึงจะยกทัพเดินทางไปได้ เราจะย่นย่นแผ่นดินให้ไปถึงในเขตรอ่วยอานภายในสามวัน พูดแล้วก็ลงจากพลับพลา

คืนนั้นฝนตกใหญ่จริงๆ จนวันขึ้นสิบสามค่ำจึงยุติ เครื่องแต่งกายและสำภาระของทหารได้จัดไว้พร้อม ทำการเส้นจงตั้งแต่เวลาย่ำรุ่ง พอสว่างก็จุดพลุเคลื่อนขบวนทัพ ส่วนในกองกลางของนางง่วยกุนนั้น มีทหารเทวดาส่วมเกราะทอง รวมสามร้อยกำกับอยู่ด้วย ทำให้พวกทหารเพิ่มความเคารพแม่ทัพของเรามากขึ้น พอวันขึ้นสิบห้าค่ำเวลาเย็น กองทัพหน้าก็มาถึงเมืองท่อหงวน กองดาดตระเวนสืบได้ข่าวว่า บ้วยฮู้ม้าเกลี้ยกล่อมทหารได้ตั้งหมั่นตั้งอยู่ที่เมืองฮั่วอานจึงกลับมาแจ้งแก่แม่ทัพ เพื่อ

(ยังมีต่อ)